



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Forno a vapore

CSG636B.3

[it] Manuale utente e istruzioni d'installazione

Indice

MANUALE UTENTE

| | | |
|------|--|----|
| 1 | Sicurezza | 2 |
| 2 | Prevenzione di danni materiali..... | 5 |
| 3 | Tutela dell'ambiente e risparmio..... | 6 |
| 4 | Conoscere l'apparecchio..... | 6 |
| 5 | Modalità di funzionamento | 8 |
| 6 | Accessori..... | 10 |
| 7 | Prima del primo utilizzo | 12 |
| 8 | Comandi di base | 13 |
| 9 | Riscaldamento rapido..... | 14 |
| 10 | Funzioni durate | 15 |
| 11 | Vapore..... | 16 |
| 12 | Assist..... | 19 |
| 13 | Sicurezza bambini..... | 20 |
| 14 | Impostazione Sabbat | 21 |
| 15 | Impostazioni di base..... | 21 |
| 16 | Pulizia e cura | 22 |
| 17 | Supporto per pulizia | 24 |
| 18 | Decalcificazione | 25 |
| 19 | Asciugatura | 26 |
| 20 | Sostegni..... | 26 |
| 21 | Sportello dell'apparecchio..... | 27 |
| 22 | Sistemazione guasti..... | 30 |
| 23 | Smaltimento | 33 |
| 24 | Servizio di assistenza clienti..... | 33 |
| 25 | Funziona così | 34 |
| 26 | ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO | 42 |
| 26.1 | Indicazioni generali di montaggio..... | 42 |



1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

1.1 Avvertenze generali

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.

- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'incasso. Osservare le speciali istruzioni di montaggio.

L'allacciamento degli apparecchi senza l'impiego di spine deve essere eseguito esclusivamente da personale specializzato. In caso di danni causati da un allacciamento non corretto, decade il diritto di garanzia.

Utilizzare l'apparecchio soltanto:

- per la preparazione di cibi e bevande;
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico;
- fino a un'altitudine di massimo 2000 m sul livello del mare.

1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età di 15 anni o superiore e non siano sorvegliati. Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

1.4 Utilizzo sicuro

Inserire sempre correttamente gli accessori nel vano di cottura.

→ "Accessori", Pagina 10

AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

Gli oggetti infiammabili depositati nel vano di cottura possono incendiarsi.

- ▶ Non riporre mai oggetti infiammabili all'interno del vano di cottura.
- ▶ Se si riscontra del fumo, spegnere l'apparecchio o staccare la presa e mantenere lo sportello chiuso per soffocare le fiamme eventualmente presenti.

I residui di cibo, il grasso e il sugo dell'arrosto possono prendere fuoco.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, eliminare lo sporco più grossolano dal vano cottura, dagli elementi riscaldanti e dagli accessori.

All'apertura dello sportello dell'apparecchio avviene uno spostamento d'aria che può sollevare la carta da forno. Quest'ultima potrebbe entrare in contatto con gli elementi riscaldanti e prendere fuoco.

- Durante il preriscaldamento e la cottura non disporre mai la carta da forno sugli accessori se non è ben fissata.
- Fermare sempre la carta da forno, che deve essere tagliata in modo idoneo, con una stoviglia o una teglia.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Durante l'utilizzo, l'apparecchio e le sue parti con cui si può entrare a contatto si surriscaldano.

- È necessario prestare attenzione per evitare di toccare gli elementi riscaldanti.
- Tenere lontano i bambini di età inferiore a 8 anni.

L'accessorio o la stoviglia si surriscalda.

- Servirsi sempre delle presine per estrarre le stoviglie e gli accessori caldi dal vano di cottura.

I vapori dell'alcol nel vano cottura caldo potrebbero prendere fuoco. Lo sportello dell'apparecchio può saltare in aria. Potrebbero fuoriuscire vapori molto caldi o fiammate.

- Utilizzare esclusivamente piccole quantità di bevande ad alta gradazione alcolica nelle pietanze.
- Non riscaldare gli alcolici (≥ 15 % vol.) allo stato non diluito (ad esempio per versarli sopra le pietanze).
- Aprire con cautela lo sportello dell'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scottature!

Durante il funzionamento le parti scoperte diventano molto calde.

- Non toccare mai le parti roventi.
- Tenere lontano i bambini.

Aperto lo sportello dell'apparecchio potrebbe fuoriuscire del vapore caldo. A certe temperature il vapore non è visibile.

- Aprire con cautela lo sportello dell'apparecchio.
- Tenere lontano i bambini.

La presenza di acqua nel vano di cottura caldo può causare la formazione di vapore.

- Non versare mai acqua nel vano cottura caldo.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Il vetro graffiato dello sportello dell'apparecchio potrebbe rompersi.

- Non utilizzare alcun detergente abrasivo né raschietti in metallo taglienti per la pulizia del vetro dello sportello del forno, poiché possono graffiare la superficie.

L'apparecchio e le relative parti di contatto possono essere appuntite.

- Prestare attenzione durante l'utilizzo e la pulizia.

- Indossare guanti protettivi, se possibile.

Aperto e chiudendo lo sportello dell'apparecchio le cerniere si muovono e possono bloccarsi.

- Non toccare mai la zona delle cerniere.

I componenti all'interno dello sportello dell'apparecchio possono essere affilati.

- Indossare guanti protettivi.

I vapori dell'alcol nel vano cottura caldo potrebbero prendere fuoco e lo sportello dell'apparecchio potrebbe saltare in aria ed eventualmente cadere. I pannelli dello sportello possono frantumarsi e scheggiarsi.

→ "Prevenzione di danni materiali", Pagina 5

- Utilizzare esclusivamente piccole quantità di bevande ad alta gradazione alcolica nelle pietanze.
- Non riscaldare gli alcolici (≥ 15 % vol.) allo stato non diluito (ad esempio per versarli sopra le pietanze).
- Aprire con cautela lo sportello dell'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
 - ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
 - ▶ Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito da personale tecnico appositamente formato.
- Un isolamento danneggiato del cavo di allacciamento alla rete costituisce un pericolo.
- ▶ Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con fonti di calore o parti dell'apparecchio calde.
 - ▶ Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con spigoli vivi.
 - ▶ Non piegare, schiacciare o modificare mai il cavo di allacciamento alla rete.

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.

- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- ▶ Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- ▶ Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
→ *Pagina 33*

⚠ AVVERTENZA – Pericolo: magnetismo!

Nel pannello di comando o negli elementi di comando sono inseriti magneti permanenti che possono interferire con gli impianti elettronici, quali ad es. pacemaker o pompe di insulina.

- ▶ I portatori di impianti elettronici devono mantenersi a una distanza minima di 10 cm dal pannello di comando.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!

I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.
- ▶ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.

I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
- ▶ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

1.5 Vapore

Osservare le presenti indicazioni se si utilizza la funzione a vapore.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scottature!

L'acqua presente nel serbatoio può surriscaldarsi molto durante il successivo azionamento dell'apparecchio.

- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni azionamento dell'apparecchio con vapore.
- Nel vano cottura si sviluppa del vapore caldo.
- ▶ Durante l'azionamento dell'apparecchio con vapore non toccare il vano cottura.
- Rimuovendo l'accessorio può traboccare del liquido caldo.
- ▶ Rimuovere con cautela l'accessorio caldo indossando sempre un guanto da forno.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

Nel vano di cottura, i vapori che si generano dai liquidi infiammabili potrebbero prendere fuoco entrando in contatto con le superfici calde (deflagrazione). Lo sportello dell'apparecchio può saltare in aria, se fuoriescono vapori molto caldi o fiammate.

- ▶ Non introdurre nel serbatoio dell'acqua liquidi infiammabili (ad es. bevande alcoliche).
- ▶ Riempire il serbatoio esclusivamente con acqua o con la soluzione decalcificante raccomandata.

2 Prevenzione di danni materiali

2.1 In generale

ATTENZIONE!

I vapori dell'alcol nel vano cottura caldo potrebbero prendere fuoco e causare un danno permanente all'apparecchio. A causa della deflagrazione, lo sportello dell'apparecchio potrebbe saltare in aria ed eventualmente cadere. I pannelli dello sportello possono frantumarsi e scheggiarsi. Il vano cottura può deformarsi notevolmente verso l'interno a causa della depressione che si crea.

- ▶ Non riscaldare gli alcolici (≥ 15 % vol.) allo stato non diluito (ad esempio per versarli sopra le pietanze).

L'acqua sul fondo del vano di cottura, durante il funzionamento dell'apparecchio a temperature superiori a 120°C , può causare danni alla superficie smaltata.

- ▶ Non mettere in funzione se sul fondo del vano di cottura è presente dell'acqua.
- ▶ Prima della messa in funzione, rimuovere l'acqua presente sul fondo del vano cottura.

In caso di temperatura superiore a 50°C , gli oggetti presenti sul fondo del vano cottura provocano un accumulo di calore. I tempi di cottura non sono più corretti e la superficie smaltata viene danneggiata.

- ▶ Sul fondo del vano cottura non collocarvi accessori, né carta da forno o pellicola di alcun tipo.
- ▶ Collocare la stoviglia sul fondo del vano cottura soltanto con temperature inferiori a 50°C .

La presenza di acqua nel vano cottura caldo può causare la formazione di vapore. A causa della variazione di temperatura possono verificarsi danni.

- ▶ Non versare mai acqua nel vano cottura caldo.
- ▶ Non collocare mai la stoviglia con acqua sul fondo del vano cottura.

La presenza di umidità nel vano cottura per lungo tempo causa corrosione.

- ▶ Dopo avere utilizzato il vano cottura, lasciarlo asciugare.
- ▶ Non conservare alimenti umidi all'interno del vano cottura chiuso per periodi di tempo prolungati.
- ▶ Non conservare gli alimenti all'interno del vano cottura.

Con il passare del tempo, raffreddare tenendo lo sportello dell'apparecchio aperto danneggia i mobili adiacenti.

- ▶ Dopo il funzionamento ad alte temperatura, il raffreddamento del vano cottura deve avvenire esclusivamente con lo sportello chiuso.
- ▶ Controllare che nulla resti incastrato nello sportello dell'apparecchio.
- ▶ Solo dopo un funzionamento con molta umidità, lasciare aperto il vano cottura per farlo asciugare.

Il succo della frutta che trabocca dalla teglia causa la formazione di macchie non più rimovibili.

- ▶ Durante la preparazione di dolci alla frutta molto succosi, non riempire eccessivamente la teglia.
- ▶ Se possibile, si consiglia di utilizzare la leccarda più profonda.

Il detergente per forno nel vano cottura caldo danneggia la superficie smaltata.

- ▶ Non utilizzare mai il detergente per forno nel vano cottura caldo.
- ▶ Prima del successivo riscaldamento eliminare completamente i residui dal vano cottura e dallo sportello dell'apparecchio.

Se la guarnizione è molto sporca, durante il funzionamento dell'apparecchio lo sportello non si chiude più correttamente. Le superfici dei mobili adiacenti possono danneggiarsi.

- ▶ Mantenere sempre pulita la guarnizione.
- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio che presenta una guarnizione danneggiata o che non dispone di una guarnizione.

Lo sportello dell'apparecchio può danneggiarsi se utilizzato come superficie d'appoggio o per sedersi.

- ▶ Non stare in piedi, sedersi, appendersi o appoggiarsi allo sportello dell'apparecchio.
- ▶ Non posare stoviglie o accessori sulla porta dell'apparecchio.

A seconda del tipo di apparecchio, gli accessori possono graffiare il pannello durante la chiusura dello sportello.

- ▶ Inserire sempre gli accessori nel vano cottura fino all'arresto.

2.2 Vapore

Osservare le presenti indicazioni durante l'utilizzo della funzione a vapore.

ATTENZIONE!

Gli stampi in silicone non sono indicati per il funzionamento combinato a vapore.

- ▶ Le stoviglie devono essere resistenti al vapore e al calore.

Una stoviglia che presenta dei punti arrugginiti può corrodere il vano cottura. Anche le macchie più piccole possono corrodere il vano cottura.

- ▶ Non utilizzare stoviglie con punti arrugginiti.

I liquidi che gocciolano sporcano il fondo del vano cottura.

- ▶ Per la cottura a vapore, inserire sempre la teglia, la leccarda universale smaltata o il recipiente di cottura non forato sotto quello forato in modo da raccogliere i liquidi che gocciolano.

L'acqua calda nel relativo serbatoio può danneggiare il sistema del vapore.

- ▶ Riempire il serbatoio esclusivamente con acqua fredda.

L'acqua sul fondo del vano di cottura, durante il funzionamento dell'apparecchio a temperature superiori a 120°C , può causare danni alla superficie smaltata.

- ▶ Non mettere in funzione se sul fondo del vano di cottura è presente dell'acqua.
- ▶ Prima della messa in funzione, rimuovere l'acqua presente sul fondo del vano cottura.

Durante il funzionamento dei tipi di riscaldamento con vapore si genera vapore acqueo. La condensa che si raccoglie nella canalina di scolo sotto il vano cottura può traboccare e danneggiare i mobili adiacenti.

- ▶ Durante il funzionamento, non aprire lo sportello dell'apparecchio o aprirlo il meno possibile.

Il pannello di controllo o le altre superfici delicate vengono danneggiati se la soluzione decalcificante entra in contatto con essi.

- Rimuovere subito la soluzione decalcificante con acqua.

Il lavaggio del serbatoio dell'acqua nella lavastoviglie causa dei danni.

- Non lavare il serbatoio dell'acqua in lavastoviglie.
- Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno morbido e un detergente di uso comune.

3 Tutela dell'ambiente e risparmio

3.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

- Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

3.2 Risparmio energetico

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica.

Preriscaldare l'apparecchio solo se previsto dalla ricetta o dalle impostazioni consigliate.

- Non preriscaldare l'apparecchio significa risparmiare fino al 20% di energia.

Utilizzare stampi scuri, con smalto o vernice nera.

- Questo tipo di stampi assorbe bene il calore.

Durante la cottura, aprire il meno possibile lo sportello dell'apparecchio.

- La temperatura all'interno del vano cottura viene mantenuta e un riscaldamento successivo dell'apparecchio non è necessario.

Cuocere molteplici pietanze direttamente una dietro l'altra o parallelamente.

- Il vano cottura è riscaldato dopo la prima cottura. In questo modo si riduce il tempo di cottura per il dolce successivo.

In caso di tempi di cottura prolungati, disattivare l'apparecchio 10 minuti prima della fine del tempo di cottura.

- Il calore residuo è sufficiente a ultimare la cottura.

Rimuovere gli accessori non utilizzati dal vano cottura.

- Non è necessario riscaldare gli accessori in eccesso.

Lasciar scongelare le pietanze surgelate prima della preparazione.

- L'energia viene risparmiata per scongelare le pietanze.

Nota:

L'apparecchio,

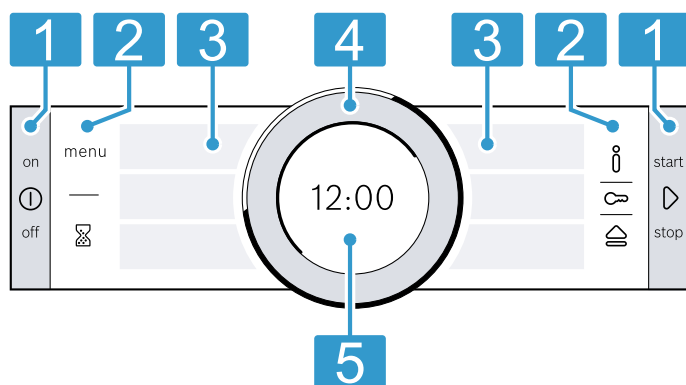
- nel funzionamento con display attivato, necessita al massimo di 1 W
- nel funzionamento con display disattivato, necessita al massimo di 0,5 W

4 Conoscere l'apparecchio

4.1 Pannello di comando

Il pannello di comando consente di impostare tutte le funzioni dell'apparecchio e di ottenere informazioni sullo stato di esercizio.

Nota: I particolari illustrati nell'immagine possono variare in base al tipo di apparecchio, ad es. colore e forma.



1 Tasti

I tasti a destra e sinistra sul pannello di comando possono essere premuti, per azionare un tasto, premervi sopra. Per apparecchi senza parte frontale in acciaio, anche i tasti sono campi touch.

2 Campi touch

I campi touch sono superfici sensibili al tatto. Per selezionare una funzione, basta toccare leggermente il campo corrispondente.

3 Display touch

Sui display touch vengono visualizzate le possibilità di selezione correnti. Per selezionare una funzione, basta toccare direttamente il campo corrispondente. I campi di testo si modificano in base a ciò che viene selezionato.

4 Anello di comando

È possibile ruotare illimitatamente verso sinistra o verso destra l'anello di comando. Premere leggermente sull'anello di comando e muoverlo nella direzione desiderata.

5 Display

Sul display vengono visualizzati i valori di impostazione attuali o i testi di avvertenza.

4.2 Tasti





Con i tasti a sinistra e a destra sul pannello comandi si attiva e si disattiva l'apparecchio o il funzionamento.

| Tasto | Funzionamento | Utilizzo |
|-------|---------------|--|
| ① | on/off | Accendere o spegnere l'apparecchio. |
| ▷ | avvio/stop | Premendo brevemente: avvio o interruzione del funzionamento. Tenendo premuto per circa 3 secondi: interruzione del funzionamento. |

4.3 Campi touch

Con i campi touch si selezionano direttamente le diverse funzioni.

Il campo touch della funzione attualmente selezionata si accende a luce rossa.

| Campo touch | Funzionamento | Utilizzo |
|---|----------------------------|--|
| menu | Menu | Aprire il menu delle modalità di funzionamento. → "Modalità di funzionamento", Pagina 8 |
|  | Timer | Selezionare il timer. |
|  | Informazioni | Visualizzare le informazioni supplementari relative a una funzione o a un'impostazione. |
|  | Sicurezza bambini | Tenere premuto per circa 4 secondi: attivazione o disattivazione della sicurezza bambini. |
|  | Aprire il pannello comandi | Aprire il pannello comandi per rimuovere il serbatoio dell'acqua. |

4.4 Display touch

I display touch sono sia indicatori sia elementi di comando.

I display touch sono suddivisi in campi di testo. I campi di testo indicano le possibilità di selezione correnti e le impostazioni già adottate. Per selezionare una funzione, premere sul campo di testo corrispondente.

La funzione selezionata è contrassegnata sul lato del campo di testo con una barra verticale di colore rosso. Inoltre il valore viene messo in risalto in colore bianco sul display → Pagina 7.

Una piccola freccia rossa posta a lato del campo di testo indica la funzione alla quale è possibile passare.

4.5 Anello di comando

Con l'anello di comando modificare i parametri di impostazione visualizzati sul display e sfogliare i display touch.

Quando si raggiunge il valore minimo o massimo, questo valore resta fisso sul display. Se necessario ripristinare il valore con l'anello di comando.

4.6 Display

Sul display vengono visualizzati i valori di impostazione a diversi livelli.

| | |
|-----------------------|--|
| Valore in primo piano | Il valore in primo piano è messo in risalto in bianco. È possibile modificare direttamente il valore con l'anello di comando. Dopo l'avvio del funzionamento, è in risalto o la temperatura o il livello. |
|-----------------------|--|

| | |
|---------------------|--|
| Valore sullo sfondo | I valori sullo sfondo sono indicati in grigio. Per modificare il valore con l'anello di comando, selezionare prima la funzione desiderata. |
| Ingrandimento | Finché il valore posto in evidenza viene modificato tramite l'anello di comando, tale valore è l'unico a essere visualizzato ingrandito. |

Linea nell'anello

Esternamente al display si trova la linea nell'anello.

- Indicatore di posizione
Se si vuole modificare un valore, la linea nell'anello indica in quale punto ci si trova nell'elenco di riepilogo. A seconda del campo di impostazione e della lunghezza dell'elenco di riepilogo la linea è continua o suddivisa in segmenti.
- Indicatore di avanzamento
Durante il funzionamento la linea nell'anello indica la progressione e si colora di rosso a intervalli scanditi dai secondi.
Con lo scadere della durata, ad ogni secondo si cancella un segmento della linea nell'anello.

Indicatore della temperatura

La linea di riscaldamento e l'indicatore di calore residuo indicano la temperatura all'interno del vano cottura.

Per effetto dell'inerzia termica, la temperatura visualizzata può discostarsi leggermente dal valore di temperatura effettiva nel vano cottura.

- Linea di riscaldamento
Dopo l'avvio del funzionamento, la linea bianca sotto la temperatura si colora di rosso, man mano che il vano di cottura si scalda. Se si utilizza la funzione

di preriscaldamento, quando la linea è interamente rossa è il momento giusto per mettere la pietanza in forno.

In caso di livelli di regolazione la linea di riscaldamento si colora subito di rosso, ad es. con il livello grill.

■ **Indicatore del calore residuo**

Quando l'apparecchio è spento, la linea nell'anello indica il calore residuo nel vano di cottura. Con il ridursi del calore residuo la linea nell'anello si scurisce sempre più fino a scomparire del tutto.

4.7 Vano cottura

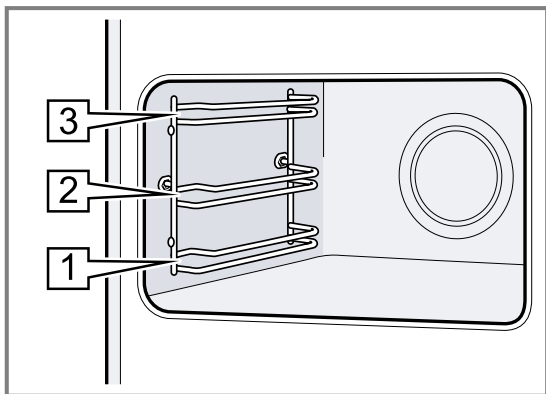
Alcune funzioni nel vano cottura facilitano il funzionamento dell'apparecchio.

Supporti

Nei supporti presenti all'interno del vano cottura si possono inserire accessori a diverse altezze.

→ "Accessori", Pagina 10

L'apparecchio dispone di 3 livelli di inserimento. I livelli di inserimento vengono contati dal basso verso l'alto. Si possono sganciare i supporti, ad esempio per pulire.
→ "Sostegni", Pagina 26



Superfici autopulenti

La parete posteriore del vano di cottura è autopulente. Le superfici autopulenti sono rivestite con uno strato in ceramica opaca e porosa e hanno una superficie ruvida. Quando l'apparecchio è in funzione, le superfici autopulenti assorbono e neutralizzano gli schizzi di grasso prodotti durante la cottura al forno, la cottura arrosto o la cottura alla griglia.

Qualora la pulizia delle superfici autopulenti, durante il funzionamento, non sia più sufficiente, riscaldare in modo mirato il vano di cottura.

→ "Pulizia delle superfici autopulenti del vano di cottura", Pagina 24

Illuminazione

Una o più lampadine illuminano il vano cottura.

Quando si apre lo sportello dell'apparecchio, l'illuminazione del vano cottura si attiva. Se lo sportello rimane aperto per più di 15 minuti, l'illuminazione si spegne nuovamente.

Nella maggior parte delle modalità di funzionamento l'illuminazione si accende non appena viene avviato l'apparecchio. Quando il funzionamento è terminato l'illuminazione si spegne.

Ventola di raffreddamento

La ventola di raffreddamento si attiva e disattiva a seconda della temperatura dell'apparecchio. L'aria calda fuoriesce attraverso lo sportello.

ATTENZIONE!

Non coprire le feritoie di aerazione sopra lo sportello dell'apparecchio. L'apparecchio si surriscalderebbe.

► Lasciare libere le feritoie di aerazione.

Terminato il funzionamento, la ventola di raffreddamento resta attiva per un periodo di tempo prestabilito, in modo da consentire un raffreddamento più rapido dell'apparecchio.

Sportello dell'apparecchio

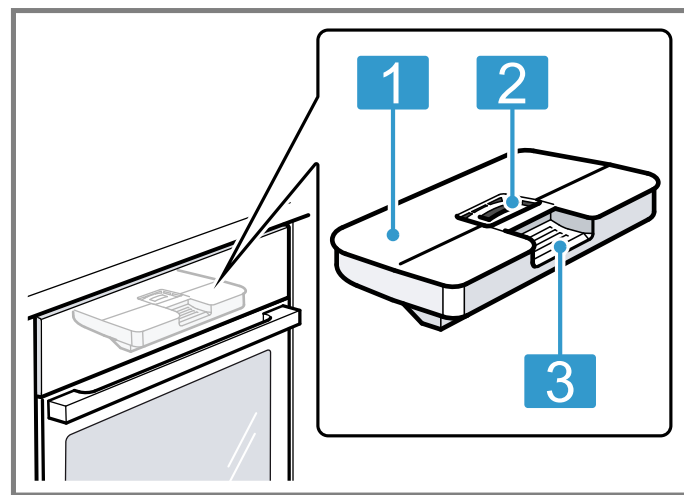
Se viene aperto lo sportello dell'apparecchio durante il funzionamento, questo si arresta. Se si chiude lo sportello, l'apparecchio riprende automaticamente a funzionare.

Serbatoio dell'acqua

Per i tipi di riscaldamento con vapore è necessario il serbatoio dell'acqua.

Il serbatoio dell'acqua si trova dietro al pannello di comando.

→ "Riempimento del serbatoio dell'acqua", Pagina 16



- | | |
|---|--|
| 1 | Coperchio del serbatoio |
| 2 | Apertura per riempimento e svuotamento |
| 3 | Impugnatura per prelevare ed inserire |

5 Modalità di funzionamento

Qui è disponibile una panoramica delle modalità di funzionamento e delle funzioni principali dell'apparecchio. Premere il tasto menu per aprire il menu.

| Modalità di funzionamento | Utilizzo |
|---------------------------|---|
| Tipi di riscaldamento | Per preparare al meglio le pietanze selezionare vari tipi di riscaldamento che si addicono alla perfezione. → <i>"Tipi di riscaldamento", Pagina 9</i> |
| Assist | Utilizzare le impostazioni programmate consigliate per le diverse pietanze. → <i>"Assist", Pagina 19</i> |

| Modalità di funzionamento | Utilizzo |
|---------------------------|--|
| Vapore | Preparare delicatamente le pietanze con i tipi di riscaldamento con vapore. → <i>"Vapore", Pagina 16</i> |
| Pulizia | Selezionare la funzione pulizia per il vano cottura. → <i>"Supporto per pulizia", Pagina 24</i> → <i>"Decalcificazione", Pagina 25</i> |
| Impostazioni di base | Adattare le impostazioni di base. Impostazioni di base → <i>Pagina 21</i> |








5.1 Tipi di riscaldamento




Affinché sia sempre possibile trovare il tipo di riscaldamento adatto per la pietanza, vi illustriamo qui le differenze e le diverse modalità di cottura.

I simboli relativi ai singoli tipi di riscaldamento rappresentano un valido supporto per riconoscere subito i giusti abbinamenti.

Se si seleziona un tipo di riscaldamento, l'apparecchio suggerisce la temperatura o il livello adatti. Si possono accettare i valori proposti oppure si possono modificare nell'area indicata.





Se si imposta una temperatura superiore a 275 °C e un livello grill 3, dopo circa 40 minuti l'apparecchio riduce la temperatura a circa 275 °C e porta il livello grill a 1.

| Simbolo | Tipo di riscaldamento | Intervallo di temperatura | Utilizzo e funzionamento Funzioni supplementari possibili |
|---|-----------------------------|---|--|
|  | Aria calda 4D | 30 - 250 °C | Cottura al forno o arrosto su uno o più livelli. La ventola distribuisce uniformemente all'interno del vano cottura il calore generato dalla resistenza circolare collocata sulla parete posteriore. |
|  | Riscaldamento sup./inf. | 30 - 250 °C | Di normale, cuocere o arrostiti a un livello. Il tipo di riscaldamento è particolarmente adatto per dolci con farcitura cremosa. Il calore viene distribuito uniformemente dall'alto e dal basso. |
|  | Aria calda eco | 30 - 250 °C | Cuocere delicatamente le pietanze selezionate senza preriscaldare su un livello. La ventola distribuisce uniformemente all'interno del vano cottura il calore generato dalla resistenza circolare collocata sulla parete posteriore. Il cibo viene preparato in modo graduale sfruttando il calore residuo. Il tipo di riscaldamento più efficace ha la temperatura compresa tra 125 e 250 °C. Durante la cottura, tenere chiuso lo sportello dell'apparecchio. Questo tipo di riscaldamento viene utilizzato per definire il consumo di energia in modalità con ricircolo d'aria e nella classe di efficienza energetica. |
|  | Riscaldamento sup./inf. eco | 30 - 250 °C | Cuocere delicatamente le pietanze selezionate. Il calore viene distribuito dall'alto e dal basso. Il tipo di riscaldamento più efficace ha la temperatura compresa tra 150 e 250 °C. Questo tipo di riscaldamento viene utilizzato per definire il consumo di energia in modalità tradizionale. |
|  | Grill ventilato | 30 - 250 °C | Arrostire pollame, pesci interi o grandi pezzi di carne. L'elemento grill e la ventola si attivano e disattivano in maniera alternata. La ventola si attiva e l'aria calda avvolge le pietanze. |
|  | Grill, superficie grande | Livelli grill: 1 = ridotto 2 = medio 3 = elevato | Grigliare alimenti sottili, quali bistecche, salsicce o toast. Gratinare pietanze. Si riscalda l'intera superficie al di sotto dell'elemento grill. |
|  | Grill, superficie piccola | Livelli grill: 1 = ridotto 2 = medio 3 = elevato | Grigliare piccole quantità come bistecche, salsicce o toast. Gratinare piccole quantità. Si riscalda la superficie centrale al di sotto dell'elemento grill. |

| Simbo- lo | Tipo di riscaldamen- to | Intervallo di temperatura | Utilizzo e funzionamento Funzioni supplementari possibili |
|--|---------------------------------|------------------------------|---|
|  | Livello pizza | 30 - 250 °C | Preparare la pizza o le pietanze che necessitano di molto calore dal basso. Si riscaldano l'elemento riscaldante inferiore e la resistenza circolare sulla parete posteriore. |
|  | Cottura a fuoco lento | 70 - 120 °C | Cuocere delicatamente e a fuoco lento porzioni di carne rosolate e morbide in una stoviglia senza coperchio. Il calore viene generato a basse temperature sia dall'alto sia dal basso. |
|  | Riscaldamento infe- riore | 30 - 250 °C | Ultimare le pietanze o cuocere a bagnomaria. Il calore viene distribuito dal basso. |
|  | Tenere al caldo | 60 - 100 °C | Tenere in caldo le pietanze già cotte. |
|  | Preriscaldamento sto- viglie | 30 - 70 °C | Preriscaldare stoviglie. |

5.2 Tipo di riscaldamento con vapore

Qui è possibile trovare una panoramica dei tipi di riscaldamento con vapore e il relativo utilizzo.

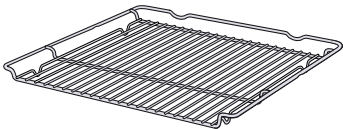
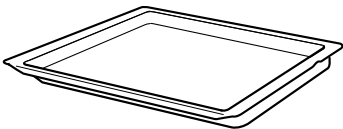
| Simbo- lo | Tipo di riscaldamen- to | Temperatura | Utilizzo |
|--|----------------------------|-------------|---|
|  | Cottura a vapore | 30 - 100 °C | Preparare la verdura, il pesce e i contorni. Estrarre il succo. Sbol- lentare le pietanze. |
|  | Rigenerazione | 80 - 180 °C | Riscaldare delicatamente piatti pronti e prodotti da forno. Il vapore emesso consente di non asciugare completamente gli alimenti. |
|  | Livello di lievitazione | 30 - 50 °C | Lasciare lievitare l'impasto o fermentare lo yogurt. L'impasto lievita molto più velocemente che a temperatura am- biente. La superficie dell'impasto non si asciuga. |
|  | Scongellamento | 30 - 60 °C | Per scongelare delicatamente verdure, carne, pesce e frutta. Con l'umidità, le pietanze non si seccano e non si deformano. |

6 Accessori

Utilizzare gli accessori originali in quanto prodotti appo-
sitamente per questo apparecchio.

Nota: Quando si surriscaldano, gli accessori possono
deformarsi; ciò non influisce in alcun modo sul funzio-
namento. Quando l'accessorio si raffredda nuovamen-
te, la deformazione sparisce.

L'accessorio fornito in dotazione può essere diverso a
seconda del tipo di apparecchio.

| Accessori | | Utilizzo |
|-----------|---|---|
| Griglia |  | <ul style="list-style-type: none"> Stampi per dolci Stampi per sformato Stoviglie Carne ad es. arrosti o pezzi da grigliare Pietanze surgelate |
| Leccarda |  | <ul style="list-style-type: none"> Dolci umidi Prodotti da forno Pane Arrosti di grandi dimensioni Pietanze surgelate Raccogliere i liquidi che gocciolano, ad es. il grasso sulla griglia mentre si griglia o il liquido che si forma durante il funzio- namento a vapore. |

| Accessori | Utilizzo |
|---|---|
| Contenitore per la cottura a vapore, non forato, dimensione S | Cottura di: <ul style="list-style-type: none"> ■ Riso ■ Legumi ■ Cereali Collocare il contenitore per la cottura a vapore sulla griglia. |
| Contenitore per la cottura a vapore, forato, dimensione S | <ul style="list-style-type: none"> ■ Stufare le verdure. ■ Estrarre il succo frutti di bosco. ■ Scongellare. Collocare il contenitore per la cottura a vapore sulla griglia. |
| Contenitore per la cottura a vapore, forato, dimensione XL | Cuocere al vapore grandi quantità di cibo. |

6.1 Avvertenze sugli accessori

Alcuni accessori sono adatti solo per determinate modalità di funzionamento.

Contenitore per la cottura a vapore

I contenitori per la cottura a vapore sono adatti ai tipi di riscaldamento puramente a vapore fino a 120 °C. Per elevate temperature o altri tipi di riscaldamento, i contenitori per la cottura a vapore non sono adatti. I contenitori si scoloriscono e si deformano in modo permanente.

6.2 Funzione d'arresto

La funzione d'arresto evita che l'accessorio si ribalti durante l'estrazione.

È possibile estrarre gli accessori per la metà della loro lunghezza, dopodiché l'accessorio si blocca in posizione. La protezione antiribaltamento funziona soltanto se gli accessori vengono inseriti correttamente nel vano cottura.

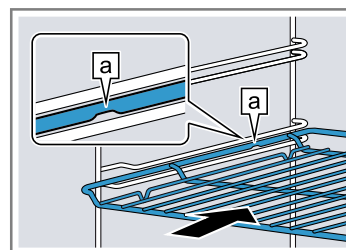
6.3 Inserimento degli accessori nel vano di cottura

Inserire sempre correttamente gli accessori nel vano cottura. Soltanto in questo modo gli accessori possono essere estratti per circa la metà della loro lunghezza, senza che si ribaltino.

1. Ruotare gli accessori finché la scanalatura **a** non si trova nella parte posteriore e non è rivolta verso il basso.
2. Inserire l'accessorio tra entrambe le aste guida di un livello di inserimento.

griglia

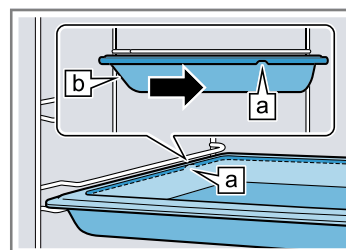
Introdurre la griglia con il lato aperto rivolto verso lo sportello dell'apparecchio e con la curvatura ~ rivolta verso il basso.



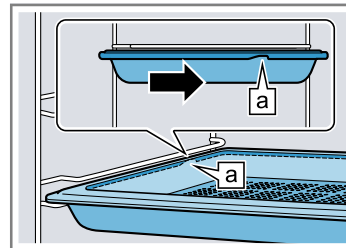
Teglia

ad es. leccarda o teglia per forno

Inserire la teglia con la smussatura **b** rivolta verso lo sportello dell'apparecchio.



Contenitore per la cottura a vapore forato, dimensione XL



3. Inserire completamente l'accessorio in modo che non tocchi lo sportello dell'apparecchio.

Nota: Togliere dal vano di cottura gli accessori che non sono necessari durante il funzionamento.

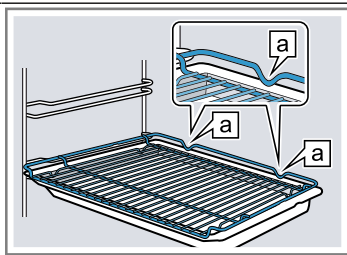
Combinazione accessori

Per raccogliere il liquido che gocciola, si può combinare la griglia con la leccarda.

1. Disporre la griglia sulla leccarda in modo che entrambi i supporti distanziatori **a** si trovino nella parte posteriore, sul bordo della leccarda.

2. Inserire la leccarda sempre tra le due aste guida di un livello di inserimento. La griglia qui è sopra l'asta di guida superiore.

Griglia su leccarda



6.4 Altri accessori

Gli altri accessori si possono acquistare presso il servizio clienti, i rivenditori specializzati o su Internet. Una vasta offerta di accessori per l'apparecchio è reperibile nei nostri cataloghi o su Internet:

www.bosch-home.com

Gli accessori sono specifici dell'apparecchio. Al momento dell'acquisto indicare sempre il codice prodotto preciso (cod. E) dell'apparecchio.

Per conoscere gli accessori disponibili per il proprio apparecchio consultare il punto vendita online o il servizio clienti.

7 Prima del primo utilizzo

Effettuare le impostazioni per la prima messa in funzione. Calibrare l'apparecchio. Pulire l'apparecchio e gli accessori.

7.1 Prima della prima messa in funzione

Prima di eseguire la prima messa in funzione, richiedere le informazioni circa la durezza dell'acqua della propria zona presso l'ente di approvvigionamento idrico competente. Affinché l'apparecchio vi possa ricordare in maniera affidabile di eseguire la decalcificazione stabilita, è necessario impostare in maniera esatta la durezza dell'acqua.

ATTENZIONE!

Se è stata impostata una durezza dell'acqua sbagliata, l'apparecchio non vi ricorda con esattezza quando eseguire la decalcificazione.

- Impostare correttamente la durezza dell'acqua. Danni all'apparecchio dovuti all'utilizzo di liquidi non adatti.
- Non utilizzare acqua distillata, acqua del rubinetto ad elevato contenuto di cloruro (>40mg/l) o altri liquidi.
- Utilizzare esclusivamente acqua del rubinetto pulita, fredda, acqua addolcita o acqua minerale non gasata.

Possibili anomalie di funzionamento con l'impiego di acqua filtrata o demineralizzata. L'apparecchio richiede eventualmente di essere rabboccato, nonostante il serbatoio dell'acqua sia pieno, oppure il funzionamento con il vapore viene interrotto dopo circa 2 minuti.

- Mescolare eventualmente l'acqua filtrata o demineralizzata con acqua minerale naturale già presente nel serbatoio con un rapporto di 1 a 1.

Consiglio: Se si utilizza acqua minerale, impostare la durezza dell'acqua su "molto dura". Se si utilizza acqua minerale, quest'ultima non deve essere gasata.

Consiglio: Se l'acqua del rubinetto risulta molto calcarea, si consiglia l'uso di acqua addolcita. Se si utilizza esclusivamente acqua addolcita, impostare il campo relativo alla durezza dell'acqua su "addolcita".

| Impostazione | Durezza acqua in mmol/l | Durezza tedesca in °dH | Durezza francese in °fH |
|------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|
| 00 (addolcita) ¹ | - | - | - |
| 01 (dolce) | fino a 1,5 | fino a 8,4 | fino a 15 |
| 02 (media) | 1,5-2,5 | 8,4-14 | 15-25 |
| 03 (dura) | 2,5-3,8 | 14-21,3 | 25-38 |
| 04 (molto dura) ² | oltre 3,8 | oltre 21,3 | oltre 38 |

¹ Impostare solo con l'utilizzo di acqua addolcita

² Impostare anche per acqua minerale. Utilizzare esclusivamente acqua minerale senza anidride carbonica.

7.2 Procedura per la prima messa in funzione

Dopo l'allacciamento alla corrente o in seguito a un'interruzione di corrente prolungata, occorre eseguire le impostazioni per la prima messa in funzione dell'apparecchio. Può durare alcuni secondi prima che compaiano le impostazioni sul display.

1. Premere sul campo di testo dell'impostazione desiderata.

Impostazioni possibili:

- Lingua
- Ora
- Durezza dell'acqua

2. Se necessario modificare l'impostazione con l'anello di comando.

3. Infine confermare con "Fine configurazione".

- ✓ Sul display viene indicato che la prima messa in funzione è stata terminata.
- ✓ Sul display viene visualizzata l'ora impostata.

4. Affinché prima del primo riscaldamento l'apparecchio venga controllato, aprire e chiudere una volta lo sportello dell'apparecchio.

7.3 Calibratura e pulizia dell'apparecchio prima di usarlo la prima volta


Calibrare l'apparecchio e pulire il vano cottura e gli accessori prima di preparare per la prima volta le pietanze.

Nota: La temperatura di ebollizione dell'acqua dipende dalla pressione dell'aria. In caso di calibratura, durante la prima cottura a vapore, l'apparecchio viene impostato su determinate condizioni di pressione in base al luogo di collocazione.

Durante la calibratura, non aprire la porta dell'apparecchio, altrimenti la calibratura viene interrotta.

Requisito: Il vano cottura è freddo o è a temperatura ambiente.

1. Togliere dal vano cottura le informazioni sul prodotto e gli accessori. Rimuovere i resti dell'imballaggio dall'apparecchio, quali ad es. le palline di polistirolo e rimuovere il nastro adesivo presente all'interno o all'esterno dell'apparecchio.
2. Pulire le superfici lisce nel vano cottura servendosi di un panno morbido e inumidito.
3. Accendere l'apparecchio con ①.
4. Riempire il serbatoio dell'acqua.
→ "Riempimento del serbatoio dell'acqua", Pagina 16
5. Eseguire le seguenti impostazioni:

| | |
|-----------------------|--|
| Tipo di riscaldamento | Cottura a vapore  |
| Temperatura | 100°C |
| Durata | 30 minuti |

→ "Comandi di base", Pagina 13

6. Avviare il funzionamento con ②.
 - Arieggiare la cucina durante il riscaldamento dell'apparecchio.
- ✓ La calibratura si avvia. In questa fase si sviluppa moltissimo vapore.


- ✓ Una volta trascorsa la durata, viene emesso un segnale acustico e la durata sul display è su zero.
- 7. Lasciar raffreddare l'apparecchio e infine asciugare bene il fondo del vano cottura.

8. ATTENZIONE!

L'acqua sul fondo del vano di cottura, durante il funzionamento dell'apparecchio a temperature superiori a 120 °C, può causare danni alla superficie smaltata.

- ▶ Non mettere in funzione se sul fondo del vano di cottura è presente dell'acqua.
- ▶ Prima della messa in funzione, rimuovere l'acqua presente sul fondo del vano cottura.

Eseguire le seguenti impostazioni:

| | |
|-----------------------|---|
| Tipo di riscaldamento | Aria calda 4D  |
| Temperatura | Massima |
| Durata | 30 minuti |

→ "Comandi di base", Pagina 13

9. Avviare il funzionamento con ②.
 - Arieggiare la cucina durante il riscaldamento dell'apparecchio.
- ✓ Una volta trascorsa la durata, viene emesso un segnale acustico e la durata sul display è su zero.
10. Spegner l'apparecchio con ①.
11. Quando l'apparecchio è raffreddato, pulire le superfici lisce nel vano cottura con una soluzione di lavaggio e con un panno spugna.
12. Pulire bene gli accessori con una soluzione di lavaggio e con un panno spugna o una spazzola morbida.
13. Svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugare il vano di cottura.
→ "Dopo ogni funzionamento con vapore", Pagina 18

Nota: Dopo un'interruzione di corrente la calibratura viene mantenuta.

Per fare in modo che l'apparecchio si adatti alla nuova collocazione, ripristinare le impostazioni di base alle impostazioni di fabbrica. Eseguire nuovamente la prima messa in funzione e la calibratura.

8 Comandi di base

8.1 Accensione dell'apparecchio

- ▶ Accendere l'apparecchio con ①.
- ✓ Sul display compare il logo Bosch. Compaiono infine i tipi di riscaldamento.

8.2 Spegnimento dell'apparecchio

Spegner l'apparecchio se non viene utilizzato. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lasso di tempo prolungato si spegne automaticamente.

- ▶ Spegner l'apparecchio con ①.
- ✓ L'apparecchio si spegne. Le funzioni in corso vengono interrotte.
- ✓ Sul display compare l'ora o l'indicazione del calore residuo.

8.3 Avviare il funzionamento

Ogni funzionamento deve essere avviato.




ATTENZIONE!

L'acqua sul fondo del vano di cottura, durante il funzionamento dell'apparecchio a temperature superiori a 120 °C, può causare danni alla superficie smaltata.

- ▶ Non mettere in funzione se sul fondo del vano di cottura è presente dell'acqua.
- ▶ Prima della messa in funzione, rimuovere l'acqua presente sul fondo del vano cottura.
- ▶ Avviare il funzionamento con ②.
- ✓ Sul display compaiono le impostazioni, il tempo di funzionamento, la linea nell'anello e la linea di riscaldamento.


8.4 Interruzione o annullamento del funzionamento

È possibile arrestare brevemente il funzionamento e proseguire con il funzionamento. Se si interrompe completamente il funzionamento, ripristinare le impostazioni.

1. Per interrompere brevemente il funzionamento:
 - Premere brevemente su .
 - Per continuare il funzionamento, premere su .
 2. Per interrompere il funzionamento, tenere premuto  per 3 secondi.
- ✓ Il funzionamento viene interrotto e tutte le impostazioni ripristinate.

8.5 Impostazione della modalità di funzionamento



Dopo aver acceso l'apparecchio, l'apparecchio propone un tipo di funzionamento, ad es. i tipi di riscaldamento.

1. Se si desidera selezionare un altro tipo di funzionamento, premere su menu.
- ✓ Compare la scelta delle modalità di funzionamento.
→ "Modalità di funzionamento", Pagina 8
2. Premere la modalità di funzionamento desiderata.
3. Per eseguire altre impostazioni, premere i campi di testo corrispondenti.
4. Modificare i valori con l'anello di comando.
5. Avviare il funzionamento con .

8.6 Impostazione del tipo di riscaldamento e della temperatura

Requisito: La modalità di funzionamento "Tipi di riscaldamento" è selezionata.

1. Premere sul tipo di riscaldamento desiderato.
Se il tipo di riscaldamento non è visibile sui display touch, sfogliare l'elenco di selezione servendosi dell'anello di comando.
- ✓ La temperatura è messa in risalto in bianco.

2. Impostare la temperatura con l'anello di comando.
3. Avviare il funzionamento con .
- ✓ L'apparecchio inizia a riscaldarsi.
- ✓ Sul display viene visualizzato il tempo da quanto il programma è già in funzione e la temperatura da raggiungere.
4. Quando le pietanze sono pronte, spegnere l'apparecchio con .


Consiglio: Il tipo di riscaldamento più adatto per le pietanze si può consultare nella descrizione dei tipi di riscaldamento.

Nota: Sull'apparecchio è possibile impostare una durata oppure una fine per il funzionamento.

→ "Funzioni durata", Pagina 15

Modifica del tipo di riscaldamento

Se si modifica il tipo di riscaldamento, anche le altre impostazioni vengono resettate.

1. Interrompere il funzionamento con .
2. Premere "Tipi di riscaldamento".
3. Premere sul tipo di riscaldamento desiderato.
- ✓ Sul display viene visualizzata la relativa temperatura predefinita.


Modifica della temperatura

Dopo l'avvio del funzionamento, modificare direttamente la temperatura.

- Modificare la temperatura con l'anello di comando.
- ✓ La temperatura viene accettata direttamente.

8.7 Visualizzazione delle informazioni



Nella maggior parte dei casi si possono richiamare le informazioni rispetto alla funzione appena eseguita. L'apparecchio indica automaticamente alcune indicazioni, ad es. per confermare, richiedere o avvisare.

1. Premere su .
- ✓ Se presente, alcune informazioni vengono indicate per alcuni secondi.
2. In caso di testi più lunghi, sfogliare con l'anello di comando.

9 Riscaldamento rapido

Per risparmiare tempo, è possibile ridurre la durata di messa a temperatura per temperature impostate a partire da 100 °C.


Per questi tipi di riscaldamento è possibile utilizzare il riscaldamento rapido:

- Aria calda 4D 
- Riscaldamento sup./inf. 

9.1 Impostazione del riscaldamento rapido

Per ottenere un risultato di cottura uniforme, inserire la pietanza nel vano cottura soltanto al termine della fase di riscaldamento rapido.

Nota: Impostare una durata solo dopo che è terminato il riscaldamento rapido.

1. Impostare un tipo di riscaldamento adatto e una temperatura a partire da 100 °C.
2. Premere "Riscaldamento rapido".
- ✓ Sul campo di testo viene visualizzato "On".
3. Avviare il funzionamento con .
- ✓ Il riscaldamento rapido si avvia.
- ✓ Quando il riscaldamento rapido termina, viene emesso un segnale acustico. Sul campo di testo viene visualizzato "Off".
4. Mettere le pietanze nel vano di cottura.

Interruzione del riscaldamento rapido




- Premere "Riscaldamento rapido".
- ✓ Sul campo di testo viene visualizzato "Off".

10 Funzioni durata

L'apparecchio dispone di varie funzioni durata con le quali è possibile regolare il funzionamento.





10.1 Panoramica delle funzioni durata

Per un funzionamento è possibile impostare una durata e la fine. Il timer è indipendentemente dal funzionamento.

| Funzione durata | Utilizzo |
|--|--|
| Timer  | Indipendentemente dal funzionamento è possibile impostare il timer in qualsiasi momento. Non influisce sul funzionamento dell'apparecchio. |
| Durata  | Quando si imposta una durata per il funzionamento, l'apparecchio smette automaticamente di riscaldare, una volta trascorsa tale durata. |
| Fine  | Per la durata, è possibile impostare l'ora in cui terminare il funzionamento. L'apparecchio si accende automaticamente affinché il programma sia terminato all'ora desiderata. |



10.2 Impostazione del timer

Il timer funziona indipendentemente dal funzionamento. È possibile impostare il timer fino a 23 ore e 59 minuti sia se l'apparecchio è acceso o spento. Il timer dispone di un segnale proprio, in modo tale che si possa distinguere se è terminato il tempo del timer o della durata.

1. Premere su .
 - ✓ Il simbolo si illumina di rosso.
2. Impostare l'ora del timer con l'anello di comando.
3. Avviare il timer con .
 - Il timer entra in funzione automaticamente dopo alcuni secondi.
 - ✓ Il tempo del contaminuti inizia a scorrere.
 - ✓ Se l'apparecchio è spento, il timer resta visibile sul display.
 - ✓ Se l'apparecchio è acceso, sul display ci sono le impostazioni del funzionamento in corso. Per visualizzare il timer per alcuni secondi, premere su .
 - ✓ Se il timer è scorso, viene emesso un segnale acustico. Il simbolo rosso si spegne.
4. Una volta trascorso il tempo impostato sul timer:
 - per disattivare anticipatamente il segnale, premere un campo touch qualsiasi.
 - Per impostare nuovamente un tempo di timer, premere su  e impostare il timer con l'anello di comando.



Modifica del timer

È sempre possibile modificare il timer.

1. Premere su .
2. Modificare il timer con l'anello di comando.
3. Confermare con .

Interruzione del timer

È sempre possibile interrompere il timer.

1. Premere su .
2. Ripristinare sullo zero il timer con l'anello di comando.
3. Confermare con .
 - ✓ Il simbolo rosso si spegne.

10.3 Impostazione della durata




Per il funzionamento è possibile impostare una durata fino a 23 ore e 59 minuti.

Requisito: Sono impostati un tipo di funzionamento e una temperatura o un livello.

1. Premere "Durata".
2. Impostare la durata con l'anello di comando.


| Direzione di rotazione | Valore proposto |
|------------------------|-----------------|
| sinistra | 10 minuti |
| destra | 30 minuti |

È possibile impostare fino a un'ora di tempo a intervalli di un minuto, durate maggiori a intervalli di 5 minuti. L'ora di fine cottura viene calcolata automaticamente.

3. Avviare il funzionamento con .
 - ✓ L'apparecchio inizia a riscaldarsi e la durata scorre.
 - ✓ Una volta scaduta la durata, viene emesso un segnale acustico. Sul display, la durata è zero.
4. Quando è trascorsa la durata:
 - per disattivare anticipatamente il segnale, premere un campo touch qualsiasi.
 - Per impostare nuovamente una durata, premere il tasto "Durata" e impostare la durata con l'anello di comando.
 - Per proseguire il funzionamento senza durata, avviare con .
 - Quando le pietanze sono pronte, spegnere l'apparecchio con .

Modifica della durata

È possibile modificare la durata in qualunque momento.

1. Premere su .
2. Modificare la durata con l'anello di comando.
- ✓ La modifica viene accettata direttamente.

Interruzione della durata

È sempre possibile interrompere la durata.

1. Premere "Durata".
2. Ripristinare la durata in posizione zero con l'anello di comando.
- ✓ La modifica viene accettata direttamente.
- ✓ L'apparecchio prosegue il funzionamento senza durata.

10.4 Impostazione dell'ora di fine cottura

È possibile posticipare l'ora in cui termina la durata fino a 23 ore e 59 minuti.

Note

- Per raggiungere un buon risultato di cottura, non posticipare più un'ora di fine se il funzionamento è già stato avviato.

- Affinché gli alimenti non deperiscano, non lasciarli troppo a lungo nel vano cottura.

Requisiti

- Sono impostati un tipo di funzionamento e una temperatura o un livello.
 - Vi è una durata impostata.
1. Premere "Fine".
 2. Posticipare l'ora di fine con l'anello di comando. Dopo l'avvio l'ora di fine non può più essere modificata.
 3. Avviare il funzionamento con ▷.
- ✓ Il display indica l'orario di avvio. L'apparecchio è in modalità standby.
 - ✓ Una volta raggiunto l'orario di avvio, l'apparecchio inizia a riscaldarsi e la durata scorre.
 - ✓ Una volta scaduta la durata, viene emesso un segnale acustico. Sul display, la durata è zero.

4. Quando è trascorsa la durata:
 - per disattivare anticipatamente il segnale, premere un campo touch qualsiasi.
 - Per impostare nuovamente una durata, premere il tasto "Durata" e impostare la durata con l'anello di comando.
 - Per proseguire il funzionamento senza durata, avviare con ▷.
 - Quando le pietanze sono pronte, spegnere l'apparecchio con ①.

Interruzione dell'ora di fine

È possibile cancellare in ogni momento l'ora di fine impostata e la durata.

1. Interrompere il funzionamento con ▷.
2. Per proseguire il funzionamento senza durata né fine, avviare con ▷.

11 Vapore

Cuocere al vapore le pietanze particolarmente delicate. È possibile sfruttare i tipi di riscaldamento a vapore o, in alcuni tipi di riscaldamento, attivare il supporto della funzione a vapore.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scottature!

Aprendo lo sportello dell'apparecchio potrebbe fuoriuscire del vapore caldo. A certe temperature il vapore non è visibile.

- ▶ Aprire con cautela lo sportello dell'apparecchio.
- ▶ Tenere lontano i bambini.

11.1 Riempimento del serbatoio dell'acqua

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

Nel vano di cottura, i vapori che si generano dai liquidi infiammabili potrebbero prendere fuoco entrando in contatto con le superfici calde (deflagrazione). Lo sportello dell'apparecchio può saltare in aria, se fuoriescono vapori molto caldi o fiammate.

- ▶ Non introdurre nel serbatoio dell'acqua liquidi infiammabili (ad es. bevande alcoliche).
- ▶ Riempire il serbatoio esclusivamente con acqua o con la soluzione decalcificante raccomandata.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Durante il funzionamento dell'apparecchio, il serbatoio dell'acqua può riscaldarsi.

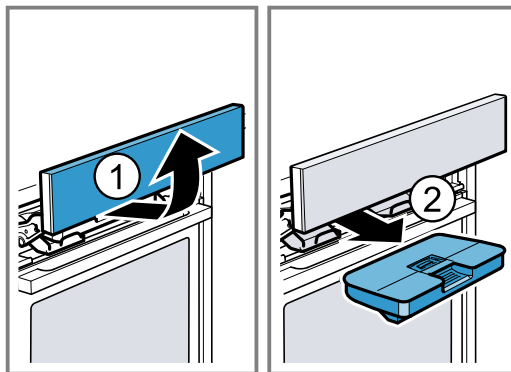
- ▶ Al termine del funzionamento precedente dell'apparecchio, attendere finché il serbatoio dell'acqua si sia raffreddato.
- ▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal vano serbatoio.

Requisito: La durezza dell'acqua è impostata correttamente.

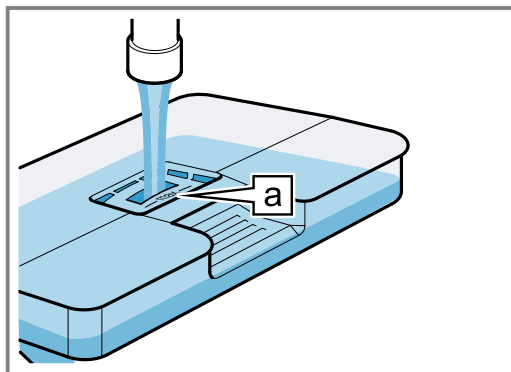
→ "Prima della prima messa in funzione", Pagina 12

1. Premere su ☰.
- ✓ Il pannello di comando viene spinto automaticamente in avanti.
2. Tirare il pannello di comando in avanti con entrambe le mani e infine spingerlo verso l'alto fino allo scatto ①.

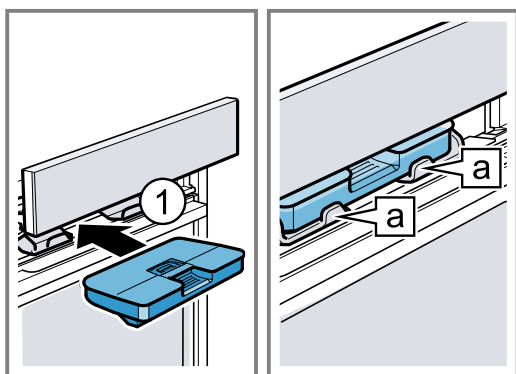
3. Sollevare il serbatoio dell'acqua ed estrarlo dal vano serbatoio ②.



4. Premere il coperchio sul serbatoio dell'acqua lungo la guarnizione, affinché non fuoriesca acqua dal serbatoio dell'acqua.
5. Riempire d'acqua il serbatoio d'acqua fino al contrassegno "max" [a].



6. Inserire il serbatoio dell'acqua riempito ①. Accertarsi che il serbatoio dell'acqua sia innestato su entrambi i supporti. [a].



7. Spingere lentamente verso il basso il pannello di comando, poi premerlo all'indietro, fino alla sua completa chiusura.

11.2 Tipi di riscaldamento con vapore

Sono a disposizione diversi tipi di riscaldamento con vapore con i quali il vapore caldo può preparare pietanze in modo delicato.

Cottura a vapore

Con la cottura a vapore, il vapore caldo avvolge le pietanze evitando la perdita di sostanze nutritive. Con questo metodo di preparazione, in tal modo la forma, il colore e l'aroma tipico degli alimenti restano inalterati.

Rigenerazione

Con la modalità Rigenerazione è possibile riscaldare in modo delicato le pietanze già cotte o di preparare in anticipo i prodotti da forno.

Livello di lievitazione

Con il "Livello di lievitazione" è utile per far lievitare l'impasto molto più rapidamente di quanto avvenga a temperatura ambiente e senza farlo seccare.

Scongelamento

Con il livello di scongelamento, si possono scongelare prodotti congelati o surgelati.

Impostazione del tipo di riscaldamento a vapore

Nota:

Osservare le indicazioni relativi ai tipi di riscaldamento a vapore:

- → "Tipi di riscaldamento con vapore", Pagina 17
 - I tipi di riscaldamento a vapore richiedono sempre di indicare una durata.
- Con il tipo di riscaldamento a vapore la durata si avvia solo quando il vano cottura è caldo.

Requisito: Il serbatoio dell'acqua è pieno.

→ "Riempimento del serbatoio dell'acqua", Pagina 16

1. Premere su menu.
2. Premere su "Vapore".
3. Premere sulla tipo di riscaldamento con vapore desiderato.
- ✓ La temperatura è messa in risalto in bianco.
4. Impostare la temperatura con l'anello di comando.
5. Premere su "Durata".
6. Impostare la durata con l'anello di comando.
7. Avviare il funzionamento con ▷.

Nota: Quando il serbatoio dell'acqua durante il funzionamento è vuoto, sul display compare un messaggio. Il funzionamento viene interrotto.

→ "Riempimento del serbatoio dell'acqua", Pagina 16

- ✓ L'apparecchio inizia a riscaldarsi e la durata scorre.
 - ✓ Una volta scaduta la durata, viene emesso un segnale acustico. Sul display, la durata è zero.
8. Quando è trascorsa la durata:
- per disattivare anticipatamente il segnale, premere un campo touch qualsiasi.
 - Per impostare nuovamente una durata, premere il tasto "Durata" e impostare la durata con l'anello di comando.
 - Quando le pietanze sono pronte, spegnere l'apparecchio con ①.
9. Svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugare il vano di cottura.
- "Dopo ogni funzionamento con vapore", Pagina 18

Modifica del tipo di riscaldamento

Se si modifica il tipo di riscaldamento, anche le altre impostazioni vengono resettate.

1. Interrompere il funzionamento con ▷.
2. Premere su "Vapore".
3. Premere sul tipo di riscaldamento desiderato.
- ✓ Sul display viene visualizzata la relativa temperatura predefinita.

Modifica della temperatura

Dopo l'avvio del funzionamento, modificare direttamente la temperatura.

- Modificare la temperatura con l'anello di comando.
- ✓ La temperatura viene accettata direttamente.

Modifica della durata

È possibile modificare la durata in qualunque momento.

1. Premere su .
2. Modificare la durata con l'anello di comando.
- ✓ La modifica viene accettata direttamente.

11.3 Supporto della funzione a vapore

Con il supporto della funzione vapore viene immesso vapore nel vano di cottura a diversi intervalli. La pietanza mantiene una crosta croccante e una superficie lucida. La carne resta succosa e morbida al suo interno e riduce di pochissimo il suo volume.

Tipi di riscaldamento adatti con ausilio del vapore

Per il funzionamento con ausilio del vapore sono adatti solo alcuni tipi di riscaldamento.

In questi tipi di riscaldamento è possibile attivare il supporto della funzione a vapore.

- Aria calda 4D ☼
- Riscaldamento sup./inf. ☐
- Grill ventilato ☼
- Scaldavivande ☼


Impostazione del supporto della funzione a vapore

Requisito: Il serbatoio dell'acqua è pieno.


→ "Riempimento del serbatoio dell'acqua", Pagina 16

1. Selezionare la modalità di funzionamento "Tipi di riscaldamento".
2. Premere sul tipo di riscaldamento idoneo.
 - ✓ La temperatura è messa in risalto in bianco.
3. Impostare la temperatura con l'anello di comando.
4. Premere su "Emissione di vapore".
5. Impostare il livello vapore con l'anello di comando.

| Livello vapore | Emissione di vapore |
|----------------|---------------------|
| 0 | Nessuna |
| 01 | Ridotta |
| 02 | Media |
| 03 | Elevata |

6. Avviare il funzionamento con .

Nota: Quando il serbatoio dell'acqua durante il funzionamento è vuoto, sul display compare un messaggio. Il funzionamento riprende senza emissione di vapore.
→ *"Riempimento del serbatoio dell'acqua", Pagina 16*

 - ✓ L'apparecchio inizia a riscaldarsi.
 - ✓ Sul display viene visualizzato il tempo da quanto il programma è già in funzione e le impostazioni.
7. Quando le pietanze sono pronte, spegnere l'apparecchio con .
8. Svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugare il vano di cottura.
→ *"Dopo ogni funzionamento con vapore", Pagina 18*

Modifica del livello vapore

È sempre possibile modificare il livello vapore.

1. Premere su "Emissione di vapore".
2. Modificare il livello vapore con l'anello di comando.
 - ✓ La modifica viene accettata direttamente.


Modifica della temperatura

Dopo l'avvio del funzionamento, modificare direttamente la temperatura.

- Modificare la temperatura con l'anello di comando.
- ✓ La temperatura viene accettata direttamente.

Modifica del tipo di riscaldamento

Se si modifica il tipo di riscaldamento, anche le altre impostazioni vengono resettate.

1. Interrompere il funzionamento con .
2. Premere "Tipi di riscaldamento".
3. Premere sul tipo di riscaldamento desiderato.
 - ✓ Sul display viene visualizzata la relativa temperatura predefinita.

11.4 Dopo ogni funzionamento con vapore

Dopo ogni funzionamento con vapore, l'apparecchio pompa l'acqua residua nuovamente nel serbatoio dell'acqua. Infine svuotare e asciugare il serbatoio dell'acqua e il vano cottura.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!


Durante il funzionamento dell'apparecchio, il serbatoio dell'acqua può riscaldarsi.

- Al termine del funzionamento precedente dell'apparecchio, attendere finché il serbatoio dell'acqua si sia raffreddato.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal vano serbatoio.

ATTENZIONE!

L'asciugatura del serbatoio dell'acqua nel vano di cottura caldo causa dei danni al serbatoio dell'acqua.

- Non asciugare il serbatoio nel vano di cottura caldo. Il lavaggio del serbatoio dell'acqua nella lavastoviglie causa dei danni.
- Non lavare il serbatoio dell'acqua in lavastoviglie.
- Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno morbido e un detergente di uso comune.

1. Aprire il pannello di comando con .
2. Estrarre il serbatoio dell'acqua.
3. Rimuovere con cautela il coperchio del serbatoio dell'acqua.
4. Svuotare il serbatoio dell'acqua, pulirlo con del detergente e risciacquarlo a fondo con acqua pulita.
5. Asciugare tutti i componenti con un panno morbido.
6. Asciugare bene la guarnizione del coperchio.
7. Lasciare asciugare il serbatoio con il coperchio aperto.
8. Collocare e premere il coperchio sul serbatoio dell'acqua.
9. Inserire il serbatoio dell'acqua e chiudere il pannello di comando.


Asciugatura della vaschetta di condensa

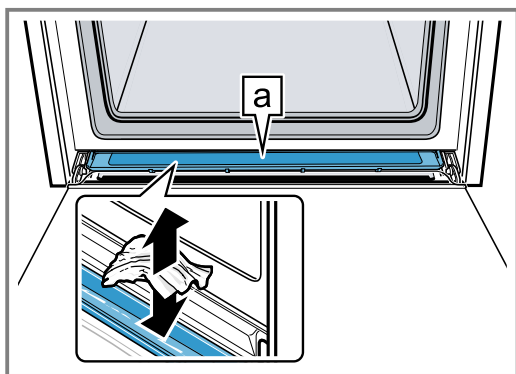
AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Durante il funzionamento l'apparecchio diventa caldo.

- Lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.

Requisito: Il vano cottura è raffreddato.

1. Aprire lo sportello dell'apparecchio.
2. **Nota:**
La vaschetta di condensa  si trova al di sotto del vano cottura.



Eliminare l'acqua nella vaschetta di condensa **a** con un canovaccio e pulire con attenzione.

Nota: Per pulire la vaschetta di condensa, è possibile smontarla.

→ "Smontaggio della vaschetta condensa", Pagina 27

Asciugatura del vano cottura

Dopo ciascun funzionamento con vapore asciugare il vano di cottura.

- ▶ Asciugare manualmente il vano cottura e utilizzare la funzione "Asciugatura".

→ "Asciugatura", Pagina 26

12 Assist

Il tipo di funzionamento "Assist" fornisce supporto durante la preparazione di diverse pietanze e seleziona in automatico le impostazioni ottimali.

12.1 Stoviglie

Il risultato della cottura dipende dalle caratteristiche e dalle dimensioni della stoviglia utilizzata. Utilizzare sempre stoviglie refrattarie e resistenti a temperature fino a 300 °C. Si addice meglio una stoviglia in vetro o in vetroceramica. L'arrosto dovrebbe ricoprire circa i 2/3 del fondo della pentola.

Non sono adatte le stoviglie realizzate nel seguente materiale:

- alluminio chiaro, lucido
- terracotta non invetriata
- plastica o con maniglie in plastica

12.2 Impostazioni delle pietanze

Per preparare al meglio le pietanze, l'apparecchio utilizza diverse impostazioni.

Nota: Il risultato di cottura dipende dalla qualità e dalle caratteristiche delle pietanze. Utilizzare alimenti freschi, meglio se appena tolti dal frigorifero. Utilizzare le pietanze surgelate direttamente dal congelatore.

Consigli e indicazioni sulle impostazioni

Se si imposta una pietanza, sul display vengono indicate le informazioni rilevanti su questa pietanza, ad esempio:

- livello di inserimento adatto
 - stoviglia o accessorio adatto
 - aggiunta di liquido
 - momento adatto per girare o mescolare
- Non appena viene raggiunto il momento, viene emesso un segnale acustico.

Per richiamare le informazioni premere su "Consiglio" o **⏏**. Alcune indicazioni compaiono automaticamente.

Programmi

Nei programmi sono preimpostati il tipo di riscaldamento ottimale, la temperatura e la durata.

Per ottenere un risultato di cottura ottimale, è necessario impostare in aggiunta anche il peso. Se non viene indicato altro, impostare il peso totale della pietanza. Si può impostare il peso soltanto nell'area prevista.

Impostazioni consigliate

Nelle impostazioni consigliate, il tipo di riscaldamento ottimale preimpostato è fisso. Il display indica il tipo di riscaldamento.

La temperatura preimpostata e la durata possono essere adattate.

Pietanze al vapore

Per alcune pietanze l'apparecchio attiva automaticamente la funzione a vapore.

Osservare le informazioni relative alla funzione a vapore.

→ "Vapore", Pagina 16

12.3 Panoramica delle pietanze

Sull'apparecchio, se si richiama la modalità di funzionamento, si possono vedere le pietanze a disposizione. I piatti sono suddivisi per categorie e per pietanze.

| Categoria | Pietanze |
|---------------------|---|
| Torta | Dolci in stampi Dolci nella teglia Pasticcini Biscottini |
| Pane, panini | Pane Pagnotta |
| Pizza, torte salate | Pizza Torte salate, quiche |
| Sformati, soufflé | Sformato salato, ingredienti freschi, cotti Lasagne, fresche Gratin di patate, ingredienti crudi, sottile Sformato dolce, fresco Soufflé in stampi monoporzione |
| Prodotti surgelati | Pizza Sformati Prodotti a base di patate Pollame, pesce Verdura |
| Pollame | Pollo Anatra, oca Tacchino |

| Categoria | Pietanze |
|--|---|
| Carne | Carne di maiale Carne di manzo Carne di vitello Carne d'agnello Selvaggina Piatti di carne |
| Pesce | Pesce, intero Filetti di pesce Piatti di pesce Frutti di mare |
| Contorni, verdura | Verdura Patate Riso Cereali Legumi Pasta, gnocchi Uova |
| Dolci, composta | Dolci, composta |
| Sterilizzazione, estrazione del succo e disinfezione | Sterilizzazione Estrazione del succo Sterilizzazione biberon |
| Rigenerazione, preparazione | Verdura Menu Prodotti da forno Contorni |
| Scongellamento delle pietanze | Frutta, verdura |

12.4 Impostazione della pietanza

L'apparecchio propone diversi piatti diversi. Con l'anello di comando è possibile sfogliare i diversi elenchi di selezione.

Nota: Dopo l'avvio non è più possibile modificare o interrompere la pietanza né le impostazioni.

Requisito: Per avviare il funzionamento, il vano cottura deve essere freddo.

1. Premere su menu.
2. Premere su "Assist".
3. Premere sulla categoria desiderata.
4. Premere sulla pietanza desiderata.

5. Premere sul piatto desiderato.
- ✓ Sul display compaiono le impostazioni relative al piatto.
6. Se necessario adattare le impostazioni.
 - Per alcune pietanze è possibile adattare la temperatura e la durata, per altre invece il peso.
 - Per alcune pietanze è possibile posticipare inoltre l'ora di fine cottura.
→ "Impostazione dell'ora di fine cottura", Pagina 15
7. Per ottenere le indicazioni sull'accessorio e sul livello di inserimento, premere su "Consiglio".
8. Avviare il funzionamento con \triangleright .
- ✓ L'apparecchio inizia a riscaldarsi e la durata scorre.
- ✓ Quando la pietanza è pronta, viene emesso un segnale acustico. L'apparecchio smette di riscaldare.
9. Quando è trascorsa la durata:
 - per disattivare anticipatamente il segnale, premere un campo touch qualsiasi.
 - Per alcune pietanze, se necessario, è possibile proseguire la cottura.
→ "Proseguimento della cottura", Pagina 20
 - Quando la pietanza è pronta, disattivare l'apparecchio con $\textcircled{1}$.

Proseguimento della cottura

Per alcune pietanze, l'apparecchio propone di proseguire la durata della cottura, una volta trascorsa quella precedente. È possibile proseguire la cottura quante volte lo si desidera.

1. Se si desidera proseguire la cottura, premere su "Termina" e spegnere l'apparecchio con $\textcircled{1}$.
2. Per proseguire la cottura della pietanza, premere su "Proseguimento della cottura".
- ✓ Sul display compare una durata.
3. Se necessario, modificare la durata con l'anello di comando.
4. Avviare il funzionamento con \triangleright .
- ✓ L'apparecchio inizia a riscaldarsi e la durata scorre.
- ✓ Una volta scaduta la durata, viene emesso un segnale acustico. L'apparecchio smette di riscaldare. L'avvertenza per proseguire la cottura compare nuovamente.
5. Quando è trascorsa la durata:
 - per disattivare anticipatamente il segnale, premere un campo touch qualsiasi.
 - Se si desidera proseguire nuovamente la cottura, premere su "Proseguimento della cottura".
 - Quando la pietanza è pronta, premere su "Termina" e spegnere l'apparecchio con $\textcircled{1}$.

13 Sicurezza bambini

Per evitare che i bambini possano inavvertitamente accendere l'apparecchio o modificare le impostazioni, assicurare il proprio apparecchio.

13.1 Attivazione e disattivazione della sicurezza bambini

Accendendo e spegnendo l'apparecchio è possibile attivare e disattivare la sicurezza bambini.

1. Per attivare la sicurezza bambini, tenere premuto ∞ per circa 4 secondi.

- ✓ Sul display compare un avviso di conferma.
- ✓ Il pannello di comando è bloccato. L'apparecchio può essere spento solo con $\textcircled{1}$.
- ✓ Quando l'apparecchio è acceso, si illumina ∞ . Quando l'apparecchio è spento, ∞ non si illumina.
- 2. Per disattivare la sicurezza bambini, tenere premuto ∞ per circa 4 secondi.
- ✓ Sul display compare un avviso di conferma.

14 Impostazione Sabbat


Con l'impostazione Sabbat è possibile impostare una durata fino a 74 ore. Si possono tenere in caldo pietanze a una temperatura compresa tra 85 °C e 140 °C con riscaldamento superiore/inferiore, senza dover accendere o spegnere l'apparecchio.



14.1 Avvio dell'impostazione Sabbat

Note

- Se viene aperto lo sportello dell'apparecchio durante il funzionamento, l'apparecchio smette di riscaldare. Se lo sportello dell'apparecchio viene chiuso, l'apparecchio ricomincia a riscaldare.
- Dopo l'avvio non è più possibile modificare o interrompere l'impostazione Sabbat.

Requisiti

- L'impostazione Sabbat è attivata nelle impostazioni di base.
→ "Impostazioni di base", Pagina 21
- La modalità di funzionamento "Tipi di riscaldamento"  è selezionata.


- Premere "Impostazione Sabbat".
Se il tipo di riscaldamento non è visibile sui display touch, sfogliare l'elenco di selezione servendosi dell'anello di comando.
- ✓ La temperatura è messa in risalto in bianco.
- Impostare la temperatura con l'anello di comando.
- Premere "Durata".
- Impostare la durata con l'anello di comando.
La fine non può essere spostata.
- Avviare il funzionamento con .
- ✓ L'apparecchio inizia a riscaldarsi e la durata scorre.
- Una volta scaduta la durata, viene emesso un segnale acustico. La durata è su zero. L'apparecchio smette di riscaldare e risponde come di consueto, eccetto per quanto concerne l'impostazione Sabbat.
 - Spegnere l'apparecchio con .
 Dopo circa 10-20 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente.

15 Impostazioni di base

È possibile regolare l'apparecchio in base alle proprie esigenze.

15.1 Panoramica delle impostazioni di base

Qui è riportata una panoramica delle impostazioni di base e delle impostazioni di fabbrica. Le impostazioni di base dipendono dall'equipaggiamento dell'apparecchio.

| Impostazione di base | Selezione |
|---|--|
| Lingua | Vedere la selezione sull'apparecchio. |
| Ora | Formato ora su 24 ore. |
| Durezza dell'acqua → "Prima della prima messa in funzione", Pagina 12 | 00 (addolcita) 01 (dolce) 02 (media) 03 (dura) 04 (molto dura) ¹ |
| Impostazione di fabbrica | Ripristina Non ripristinare ¹ |
| Segnale acustico | Breve durata (30 secondi) Durata media (1 minuto) ¹ Durata prolungata (5 minuti) |
| Volume | 5 livelli |
| Tono tasti | Attivato Disattivato (il tono rimane nel simbolo  ¹) |
| Luminosità del display | 5 livelli |
| Indicatore dell'ora | SPENTO Digitale ¹ Analogico |

¹ Impostazione di fabbrica (può variare in base al tipo di apparecchio)

| Impostazione di base | Selezione |
|--|---|
| Illuminazione | Durante il funzionamento spenta Durante il funzionamento accesa ¹ |
| Funzionamento dopo l'attivazione | Menu principale Tipi di riscaldamento ¹ Vapore Assist |
| Spegnimento notturno | Disattivato ¹ Attivato |
| Logo | Display ¹ Non mostrare |
| Tempo di postfunzionamento della ventola | Consigliato ¹ Minimo |
| Sistema di estrazione | Non equipaggiato (con supporto ed estensione singola) ¹ Equipaggiato (con estensione doppia e tripla) |
| Impostazione Sabbat | Attivato Disattivato ¹ |

¹ Impostazione di fabbrica (può variare in base al tipo di apparecchio)

15.2 Modifica delle impostazioni di base

Requisito: L'apparecchio è acceso.

- Premere menu.
- Premere "Impostazioni di base".
- Premere sull'impostazione di base desiderata e modificarla con l'anello di comando.
La barra rossa al lato del campo di testo indica quale impostazione di base è stata selezionata. Il valore viene visualizzato sul display.

4. Con "Altre impostazioni" scorrere le impostazioni di base e se necessario modificare con l'anello di comando.
5. Per salvare le modifiche, premere menu e confermare con "Salva".

Nota: A seguito di un'interruzione di corrente, le modifiche relative alle impostazioni di base vengono mantenute.

Annullamento delle modifiche delle impostazioni di base

- ▶ Premere menu e confermare con "Non salvare".
- ✓ Tutte le modifiche vengono cancellate e non si salvano.

15.3 Impostazione dell'ora

Requisito: L'apparecchio è acceso.

1. Premere menu.
2. Premere "Impostazioni di base".
3. Premere "Ora".
4. Modificare l'ora con l'anello di comando.
5. Per salvare le modifiche, premere menu e confermare con "Salva".

16 Pulizia e cura

Per mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni, sottoporlo a una cura e a una manutenzione scrupolose.

16.1 Detergenti

Per non danneggiare le diverse superfici dell'apparecchio, non utilizzare detergenti non idonei.

AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

ATTENZIONE!

I detersivi non appropriati danneggiano le superfici dell'apparecchio.

- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

- ▶ Non utilizzare detergenti a elevato contenuto di alcol.
- ▶ Non utilizzare spugnette dure o abrasive.
- ▶ Non utilizzare detergenti speciali per la pulizia a caldo.

Il detergente per forno nel vano cottura caldo danneggia la superficie smaltata.

- ▶ Non utilizzare mai il detergente per forno nel vano cottura caldo.
- ▶ Prima del successivo riscaldamento eliminare completamente i residui dal vano cottura e dallo sportello dell'apparecchio.

I panni spugna nuovi contengono ancora residui di produzione.

- ▶ Lavare accuratamente i panni di spugna nuovi prima di utilizzarli.

Detergenti adatti

Utilizzare solo detergenti adatti per le diverse superfici dell'apparecchio.

Osservare le istruzioni relative alla pulizia dell'apparecchio.

→ "Pulizia dell'apparecchio", Pagina 24

Lato frontale dell'apparecchio

| Superficie | Detergenti adatti | Note |
|--|--|--|
| Acciaio inox | <ul style="list-style-type: none"> ■ Soluzione di lavaggio calda ■ Detergenti specifici per acciaio inox per superfici calde | Rimuovere immediatamente le macchie di calcare, grasso, amido e albume dalle superfici in acciaio inox, per prevenire la corrosione. Stendere uno strato sottile di detergente per acciaio inox. |
| Plastica o superfici laccate ad. es. pannello di comando | <ul style="list-style-type: none"> ■ Soluzione di lavaggio calda | Non utilizzare detergenti o raschietti per vetro. Per evitare che si formino macchie permanenti, rimuovere repentinamente il residuo di anticalcare presente sulla superficie. |

Sportello dell'apparecchio

| Campo | Detergenti adatti | Note |
|--------------------------|---|--|
| Pannelli dello sportello | <ul style="list-style-type: none"> ■ Soluzione di lavaggio calda | Non utilizzare raschietti per vetro o la paglietta d'acciaio. Consiglio: Per una pulizia di fondo rimuovere i pannelli dello sportello. → "Sportello dell'apparecchio", Pagina 27 |

| Campo | Detergenti adatti | Note |
|--|---|---|
| Copertura dello sportello | <ul style="list-style-type: none"> ■ In acciaio: Detergenti per acciaio inox ■ In plastica: Soluzione di lavaggio calda | <p>Non utilizzare detergenti o raschietti per vetro. Non utilizzare prodotti per la cura dell'acciaio inox.</p> <p>Consiglio: Per una pulizia di fondo, rimuovere la copertura dello sportello. → <i>"Sportello dell'apparecchio", Pagina 27</i></p> |
| Telaio interno della porta in acciaio inox | Detergenti per acciaio inox | <p>Non è possibile rimuovere variazioni cromatiche con il detergente per acciaio inox. Non utilizzare prodotti per la cura dell'acciaio inox.</p> |
| Maniglia | <ul style="list-style-type: none"> ■ Soluzione di lavaggio calda | Per evitare che si formino macchie permanenti, rimuovere repentinamente il residuo di anticalcare presente sulla superficie. |
| Guarnizione dello sportello | <ul style="list-style-type: none"> ■ Soluzione di lavaggio calda | Non rimuovere né strofinare. |

Vano cottura

| Campo | Detergenti adatti | Note |
|--|--|--|
| Superfici smaltate | <ul style="list-style-type: none"> ■ Soluzione di lavaggio calda ■ Acqua e aceto ■ Detergente per forno | <p>Inumidire lo sporco ostinato e utilizzare una paglietta d'acciaio o un detergente per forno. Per asciugare il vano cottura dopo la pulizia, lasciare aperto lo sportello dell'apparecchio.</p> <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ In caso di temperature molto alte, lo smalto si scalda e si presentano leggere discrepanze cromatiche. Non compromette la funzionalità dell'apparecchio. ■ I bordi delle teglie sottili non possono essere smaltati integralmente e possono essere ruvidi. Questo non pregiudica la protezione anticorrosione. ■ I residui di cibo lasciano una patina bianca sulle superfici smaltate. La patina non è dannosa per la salute. Non compromette la funzionalità dell'apparecchio. Rimuovere la patina con acido citrico. |
| Superfici autopulenti | - | <p>Osservare le istruzioni relative alle superfici autopulenti. → <i>"Pulizia delle superfici autopulenti del vano di cottura", Pagina 24</i></p> |
| Copertura in vetro della lampadina del forno | <ul style="list-style-type: none"> ■ Soluzione di lavaggio calda | In caso di sporco ostinato, si consiglia di utilizzare un detergente per forno. |
| Supporti | <ul style="list-style-type: none"> ■ Soluzione di lavaggio calda | <p>Inumidire lo sporco ostinato e utilizzare una paglietta d'acciaio o un detergente per forno.</p> <p>Nota: Per una pulizia di fondo agganciare i supporti. → <i>"Sostegni", Pagina 26</i></p> |
| Accessori | <ul style="list-style-type: none"> ■ Soluzione di lavaggio calda ■ Detergente per forno | <p>Inumidire lo sporco ostinato e utilizzare una paglietta d'acciaio o un detergente per forno.</p> <p>L'accessorio smaltato è adatto al lavaggio in lavastoviglie. Non utilizzare pagliette d'acciaio sui contenitori per la cottura a vapore in acciaio inox. Rimuovere con acqua e aceto lo sporco presente sui contenitori per la cottura a vapore di pietanze con elevato contenuto di amido (ad es. il riso).</p> |
| Serbatoio dell'acqua | <ul style="list-style-type: none"> ■ Soluzione di lavaggio calda | <p>Per rimuovere i residui del detergente, dopo aver pulito, risciacquare a fondo con acqua pulita. Per asciugare il serbatoio dell'acqua, dopo aver pulito, lasciare asciugare il serbatoio dell'acqua con il coperchio aperto. Asciugare bene la guarnizione sul coperchio. Non lavare in lavastoviglie.</p> |

16.2 Pulizia dell'apparecchio

Per evitare danni all'apparecchio, pulirlo soltanto come previsto e utilizzando i prodotti per la pulizia adatti.

AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Durante l'utilizzo, l'apparecchio e le sue parti con cui si può entrare a contatto si surriscaldano.

- ▶ È necessario prestare attenzione per evitare di toccare gli elementi riscaldanti.
- ▶ Tenere lontano i bambini di età inferiore a 8 anni.

AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

I residui di cibo, il grasso e il sugo dell'arrosto possono prendere fuoco.

- ▶ Prima di utilizzare l'apparecchio, eliminare lo sporco più grossolano dal vano cottura, dagli elementi riscaldanti e dagli accessori.

Requisito: Osservare le avvertenze relative ai prodotti per la pulizia.

→ "Detergenti", Pagina 22

1. Pulire con soluzione di lavaggio calda e un panno spugna.
 - Su alcune superfici si possono utilizzare detergenti alternativi.
 - "Detergenti adatti", Pagina 22
2. Asciugare con un panno morbido.

16.3 Pulizia delle superfici autopulenti del vano di cottura

La parete posteriore del vano di cottura è autopulente. Le superfici autopulenti sono rivestite con uno strato in ceramica opaca e porosa e hanno una superficie ruvida. Quando l'apparecchio è in funzione, le superfici autopulenti assorbono e neutralizzano gli spruzzi prodotti durante la cottura al forno, la cottura arrosto o la cottura

alla griglia. Qualora la pulizia delle superfici autopulenti, durante il funzionamento, non sia più sufficiente, riscaldare in modo mirato il vano di cottura.

ATTENZIONE!

Se le superfici autopulenti non vengono pulite regolarmente, potrebbero verificarsi danni alle superfici.

- ▶ Se sulle superfici autopulenti sono visibili macchie scure, riscaldare il vano cottura.
- ▶ Non impiegare detergenti per forni o prodotti abrasivi. Se inavvertitamente il detergente per forno entra in contatto con le superfici autopulenti, sciacquarle immediatamente con l'acqua e tamponare con un panno spugna. Non raschiare.

1. Rimuovere dal vano cottura le stoviglie e gli accessori.
2. Sganciare i supporti e rimuoverli dal vano cottura.
→ "Sostegni", Pagina 26
3. Rimuovere lo sporco grossolano con una soluzione di lavaggio e un panno morbido:
 - dalle superfici smaltate lisce
 - dallo sportello dell'apparecchio interno
 - dalla copertura in vetro della lampadina del forno
 In questo modo si evita la formazione di macchie perenni.
4. Togliere ogni oggetto dal vano cottura. Il vano di cottura deve essere vuoto.
5. Impostare il tipo di riscaldamento Aria calda 4D.
6. Impostare la temperatura massima.
7. Avviare l'esercizio.
8. Trascorsa 1 ora disattivare l'apparecchio.
9. Quando l'apparecchio si è raffreddato, pulire il vano cottura con un panno umido.

Nota: Sulle superfici autopulenti si possono formare delle macchie. I residui di zucchero e di albume nelle pietanze non vengono neutralizzati e restano attaccati alle macchie. Le macchie rossicce rappresentano i residui di pietanze contenenti sale, non sono ruggine. Queste macchie non sono dannose per la salute. Tali macchie non limitano la capacità di pulizia delle superfici autopulenti.

10. Agganciare i supporti.
→ "Sostegni", Pagina 26

17 Supporto per pulizia

Il supporto per pulizia è una rapida alternativa alla pulizia saltuaria del vano cottura. Il supporto per pulizia ammorbidisce lo sporco lasciando agire la soluzione di lavaggio. Lo sporco può quindi essere rimosso più facilmente.

17.1 Impostazione del supporto per pulizia

AVVERTENZA – Pericolo di scottature!




La presenza di acqua nel vano di cottura caldo può causare la formazione di vapore.

- ▶ Non versare mai acqua nel vano cottura caldo.

Requisito: Il vano cottura è completamente raffreddato.

1. Togliere gli accessori dal vano cottura.
2. Mescolare 0,4 l di acqua con una goccia di detergente e versare al centro del fondo del vano cottura.

Non utilizzare acqua distillata.

3. Selezionare la modalità di funzionamento "Tipi di riscaldamento".
4. Impostare il Riscaldamento inferiore .
5. Impostare la temperatura su 80 °C con l'anello di comando.
6. Premere su "Durata".
7. Impostare la durata su 4 minuti con l'anello di comando.
8. Avviare il funzionamento con .
- ✓ L'apparecchio inizia a riscaldarsi e la durata scorre.
- ✓ Una volta scaduta la durata, viene emesso un segnale acustico. Sul display, la durata è zero.
9. Spegner l'apparecchio con  e lasciare raffreddare il vano cottura per circa 20 minuti.

17.2 Pulizia successiva del vano cottura

ATTENZIONE!

La presenza di umidità nel vano cottura per lungo tempo causa corrosione.

- Una volta terminato il supporto per pulizia, lavare il vano cottura e lasciarlo asciugare completamente.

Requisito: Il vano cottura è raffreddato.

1. Aprire lo sportello dell'apparecchio e togliere l'acqua residua con un panno spugna assorbente.

2. Pulire le superfici lisce del vano cottura con un panno spugna o una spazzola morbida. È possibile rimuovere i residui più ostinati con una paglietta in acciaio inox.
3. Rimuovere gli aloni di calcare con un panno imbevuto di aceto. Infine ripassare con acqua pulita e asciugare con un panno morbido, anche sotto la guarnizione dello sportello.
4. Lasciare aperto lo sportello dell'apparecchio per 1 ora circa in posizione di blocco (ca. 30°) per fare asciugare il vano cottura.

18 Decalcificazione

Per consentire un funzionamento duraturo dell'apparecchio, decalcificarlo regolarmente.

La frequenza della decalcificazione dipende dai funzionamenti eseguiti con vapore e dalla durezza dell'acqua. L'apparecchio indica non appena restano disponibili da 5 funzionamenti con vapore. Se non si esegue la decalcificazione, non si può più impostare alcun funzionamento con il vapore.

Il processo di decalcificazione consiste in più fasi e dura ca. 70-95 minuti:

- Decalcificazione (ca. 55 - 70 minuti)
- Primo risciacquo (ca. 9 - 12 minuti)
- Secondo risciacquo (ca. 9 -12 minuti)

Per motivi igienici la decalcificazione deve essere eseguita completamente.

Se la decalcificazione viene interrotta, non è più possibile impostare un funzionamento. Affinché l'apparecchio sia di nuovo pronto per l'uso, eseguire 2 risciacqui.

18.1 Preparazione della decalcificazione

ATTENZIONE!

I tempi di azione del trattamento di decalcificazione sono definiti sull'anticalcare liquido da noi consigliato. Prodotti di altro tipo potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- Per la decalcificazione, utilizzare esclusivamente l'anticalcare liquido adatto da noi consigliato.

Il pannello di controllo o le altre superfici delicate vengono danneggiati se la soluzione decalcificante entra in contatto con essi.

- Rimuovere subito la soluzione decalcificante con acqua.

1. Miscela per la soluzione decalcificante:
 - 200 ml di anticalcare liquido
 - 400 ml d'acqua

2. Aprire il pannello di comando.
3. Estrarre il serbatoio dell'acqua e riempirlo con la soluzione decalcificante.
4. Inserire il serbatoio dell'acqua riempito con la soluzione decalcificante.
5. Chiudere il pannello di comando.

18.2 Impostazione della decalcificazione

Requisito: → *"Preparazione della decalcificazione", Pagina 25*

1. Premere su menu.
2. Premere su "Pulizia".
3. Premere su "Decalcificazione".
 - ✓ Sul display compare la durata. Non è possibile modificare la durata.
4. Avviare il funzionamento con \triangleright .
 - ✓ La decalcificazione si avvia e la durata scorre.
 - ✓ Una volta terminata la prima parte della decalcificazione, viene emesso un segnale acustico. L'apparecchio richiede un secondo risciacquo.
5. Per ciascun ciclo di risciacquo dell'apparecchio:
 - Aprire il pannello di comando e rimuovere il serbatoio dell'acqua.
 - Sciacquare con cura il serbatoio dell'acqua e riempirlo di acqua.
 - Inserire il serbatoio dell'acqua e chiudere il pannello di comando.
 - Avviare il risciacquo con \triangleright .
- ✓ Quando il ciclo di risciacquo è terminato, viene emesso un segnale acustico.
6. Una volta terminato il secondo ciclo di risciacquo:
 - Svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugarlo. → *"Svuotamento del serbatoio dell'acqua", Pagina 18*
 - Spegnere l'apparecchio con $\textcircled{1}$.
- ✓ La decalcificazione è terminata e l'apparecchio è pronto per l'uso.

19 Asciugatura

Per evitare che resti dell'umidità, dopo il funzionamento asciugare il vano cottura.

ATTENZIONE!

L'acqua sul fondo del vano di cottura, durante il funzionamento dell'apparecchio a temperature superiori a 120 °C, può causare danni alla superficie smaltata.

- ▶ Non mettere in funzione se sul fondo del vano di cottura è presente dell'acqua.
- ▶ Prima della messa in funzione, rimuovere l'acqua presente sul fondo del vano cottura.

19.1 Asciugatura del vano cottura



È possibile asciugare manualmente il vano cottura o utilizzare la funzione "Asciugatura".

1. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
2. Rimuovere lo sporco dal vano di cottura.
3. Lavare con l'acqua il vano cottura.
4. Asciugare il vano cottura.
 - Per far asciugare il vano cottura, lasciare aperto lo sportello dell'apparecchio per ca. 1 ora.

- Per utilizzare la funzione "Asciugatura", impostare "Asciugatura".
→ "Impostazione dell'asciugatura", Pagina 26

Impostazione dell'asciugatura

Requisito: → "Asciugatura del vano cottura", Pagina 26

1. Premere su menu.
2. Premere su "Pulizia".
3. Premere su "Asciugatura".
 - ✓ Sul display compare la durata. Non è possibile modificare la durata.
4. Avviare il funzionamento con .
 - ✓ L'asciugatura si avvia e la durata scorre.
 - ✓ Una volta terminato l'asciugatura, viene emesso un segnale acustico e la durata sul display è su zero.
5. Spegner l'apparecchio con .
6. Per asciugare completamente il vano cottura, lasciare aperto lo sportello per 1 - 2 minuti.

20 Sostegni

Per pulire bene i sostegni e il vano cottura o per sostituire i sostegni, questi si possono sganciare.

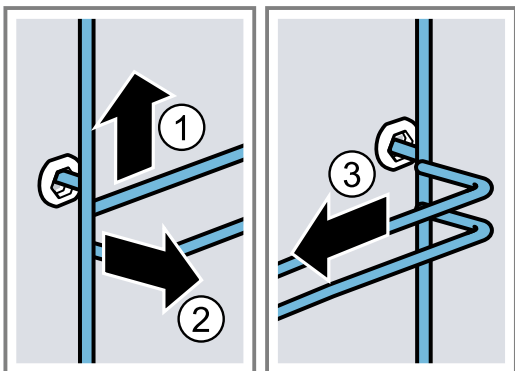
20.1 Sgancio dei sostegni

AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

I supporti si surriscaldano molto.

- ▶ Non toccare mai i supporti ad alta temperatura.
- ▶ Lasciar sempre raffreddare l'apparecchio.
- ▶ Tenere lontano i bambini.

1. Sollevare un po' davanti il sostegno ① e sganciarlo ②.
2. Tirare in avanti il sostegno ③ ed estrarlo.



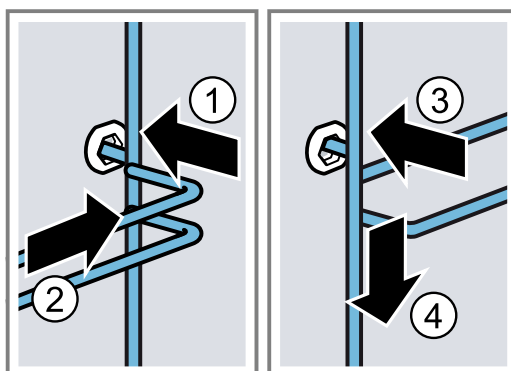
3. Pulire il supporto.
→ "Detergenti", Pagina 22

20.2 Riaggancio dei sostegni

Note

- I supporti possono essere inseriti solo a destra o a sinistra.
- Per entrambi i supporti accertarsi che le aste piegate siano davanti.

1. Inserire il sostegno al centro nell'attacco posteriore ①, finché il sostegno non è posizionato sulla parete del vano di cottura e spingere all'indietro ②.
2. Inserire il sostegno nell'attacco anteriore ③ finché il sostegno non è posizionato anche qui sulla parete del vano di cottura e spingere verso il basso ④.



21 Sportello dell'apparecchio

Per pulire a fondo lo sportello dell'apparecchio è possibile smontare lo sportello.

21.1 Smontaggio dello sportello dell'apparecchio

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

I componenti all'interno dello sportello dell'apparecchio possono essere affilati.

► Indossare guanti protettivi.

Aprendo e chiudendo lo sportello dell'apparecchio le cerniere si muovono e possono bloccarsi.

► Non toccare mai la zona delle cerniere.

1. Aprire completamente lo sportello dell'apparecchio.

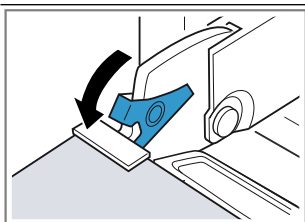
2. **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**

Se le cerniere non sono bloccate, possono scattare con molta forza.

► Controllare che le leve di bloccaggio siano sempre completamente chiuse e che, durante l'estrazione dello sportello dell'apparecchio, siano completamente aperte.

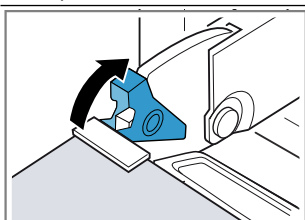
Aprire completamente la leva di bloccaggio a destra e a sinistra.

Leva di bloccaggio aperta



La cerniera è fissata e non può richiudersi.

Leva di bloccaggio chiusa



Lo sportello dell'apparecchio è ben fissato e non può essere sganciato.

✓ Le leve di bloccaggio sono aperte. Le cerniere sono fissate e non possono richiudersi.

3. Chiudere lo sportello dell'apparecchio fino all'innesco ①. Afferrare con le mani lo sportello dell'apparecchio sia a destra che a sinistra ed estrarlo dall'alto ②.

4. Collocare lo sportello dell'apparecchio su una superficie piana.

Smontaggio della vaschetta condensa

Note

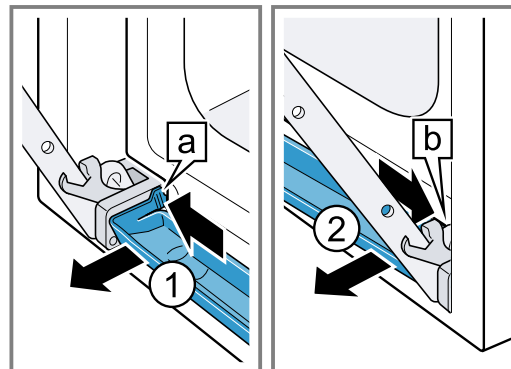
■ Sciacquare la vaschetta per condensa dopo ogni funzionamento con vapore o prima di ogni smontaggio.

■ Non lavare la vaschetta per condensa in lavastoviglie

Requisito: Lo sportello dell'apparecchio deve essere smontato.

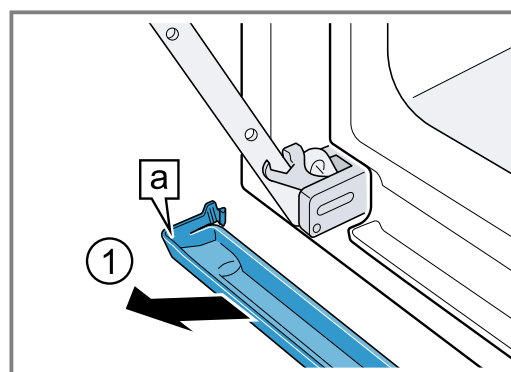
1. Premere il pulsante sinistro **a** ①, fino a quando il gancio non si sgancia.

2. Premere il pulsante destro **b** ②, fino a quando il gancio non si sgancia.



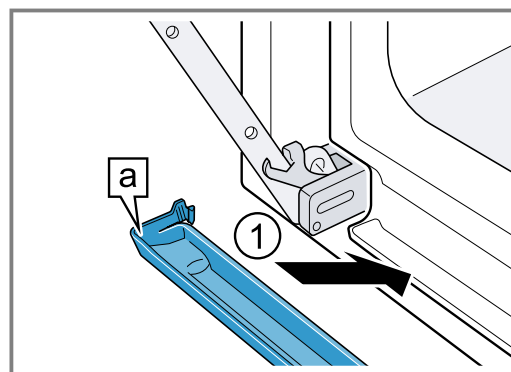
3. Inclinare leggermente in avanti la vaschetta per condensa, fino a quando i ganci di fissaggio inferiori si allentano.


4. Estrarre la vaschetta per condensa **a** con le mani, inclinandola verso l'alto ①.

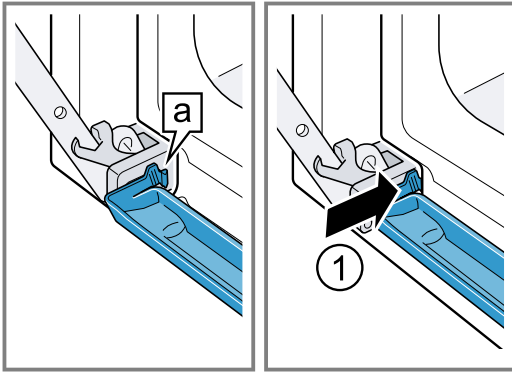


Montaggio della vaschetta condensa

1. Inserire la vaschetta per condensa **a** con le mani, inclinandola ①.



2. Innestare i ganci  della vaschetta per condensa nelle fessure a destra e a sinistra ①.



3. Spingere la vaschetta fino a quando i ganci si innestano a destra, a sinistra e in basso.
✓ La vaschetta per condensa è montata orizzontalmente.

21.2 Aggancio dello sportello dell'apparecchio

AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

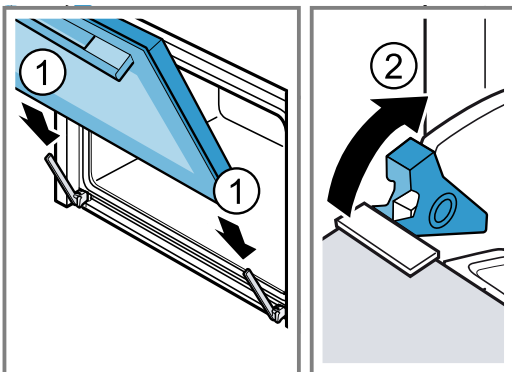
Aperto e chiudendo lo sportello dell'apparecchio le cerniere si muovono e possono bloccarsi.

- ▶ Non toccare mai la zona delle cerniere.

Se le cerniere non sono bloccate, possono scattare con molta forza.

- ▶ Controllare che le leve di bloccaggio siano sempre completamente chiuse e che, durante l'estrazione dello sportello dell'apparecchio, siano completamente aperte.

1. Spingere lo sportello dell'apparecchio su entrambe le cerniere, mantenendolo in piano ①. Spingere lo sportello dell'apparecchio fino all'innesto.
2. Aprire completamente lo sportello dell'apparecchio.
3. Richiudere entrambe la leva di bloccaggio sulla cerniera di sinistra e di destra ②.



- ✓ Le leve di bloccaggio sono chiuse. Lo sportello dell'apparecchio è ben fissato e non può essere sganciato.
4. Chiudere lo sportello dell'apparecchio.

21.3 Smontaggio dei pannelli dello sportello

AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

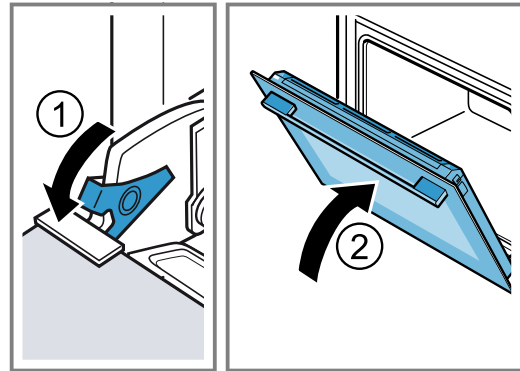
Aperto e chiudendo lo sportello dell'apparecchio le cerniere si muovono e possono bloccarsi.

- ▶ Non toccare mai la zona delle cerniere.

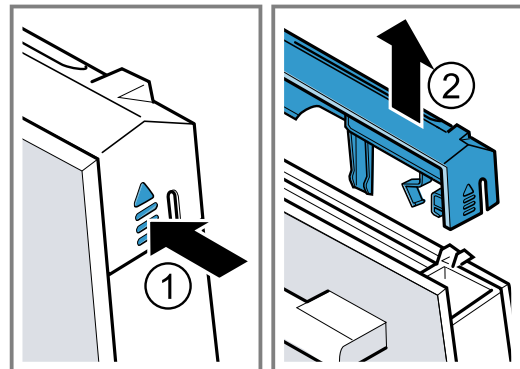
I componenti all'interno dello sportello dell'apparecchio possono essere affilati.

- ▶ Indossare guanti protettivi.

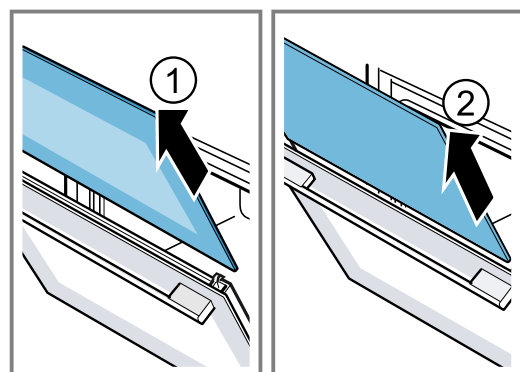
1. Aprire completamente lo sportello dell'apparecchio.
2. Aprire entrambe le leve di bloccaggio sulla cerniera di sinistra e di destra ①.
- ✓ Le leve di bloccaggio sono aperte. Le cerniere sono fissate e non possono richiudersi.
3. Chiudere lo sportello dell'apparecchio fino all'innesto ②.



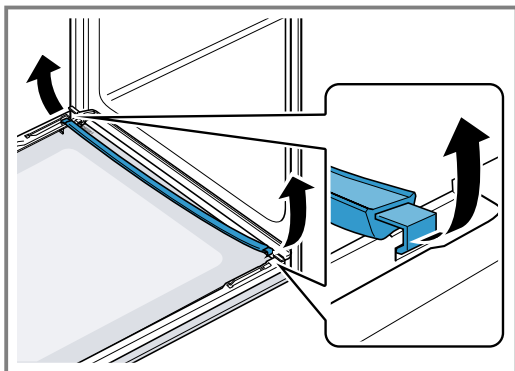
4. Premere dall'esterno la copertura dello sportello sia a sinistra che a destra ①, finché non si innesta in posizione.
5. Rimuovere la copertura dello sportello ②.



6. Estrarre il pannello interno ① e riporlo con cautela su una superficie piana.
7. Estrarre il pannello intermedio ② e riporlo con cautela su una superficie piana.

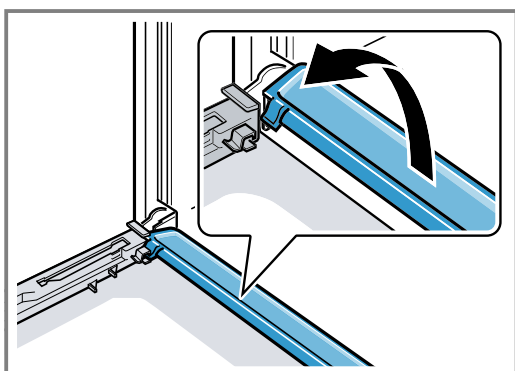


8. Aprire lo sportello dell'apparecchio e rimuoverne la guarnizione.



9. In caso di necessità è possibile estrarre la barra per la condensa per la pulizia.

- Aprire lo sportello dell'apparecchio.
- Sollevare la barra per la condensa ed estrarla.



10. ⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Il vetro graffiato dello sportello dell'apparecchio potrebbe rompersi.

- Non utilizzare alcun detergente abrasivo né raschietti in metallo taglienti per la pulizia del vetro dello sportello del forno, poiché possono graffiare la superficie.

Pulire i pannelli smontati dello sportello da entrambi i lati con un detergente apposito per vetri e un panno morbido.

11. Lavare la barra per la condensa con un panno e una soluzione di lavaggio calda.

12. Pulire lo sportello dell'apparecchio.

→ "Detergenti adatti", Pagina 22

13. Asciugare i pannelli dello sportello e rimontarli.

21.4 Montaggio dei pannelli dello sportello

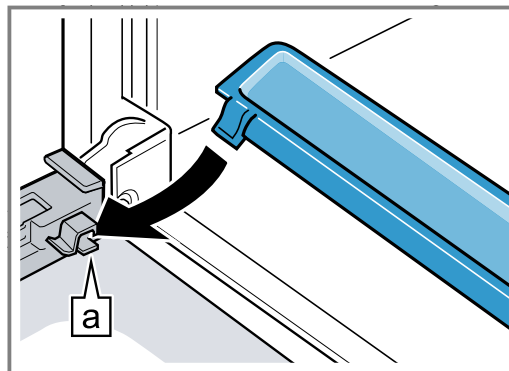
⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Aperto e chiudendo lo sportello dell'apparecchio le cerniere si muovono e possono bloccarsi.

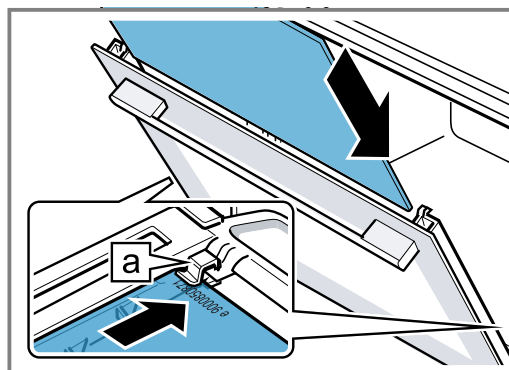
- Non toccare mai la zona delle cerniere. I componenti all'interno dello sportello dell'apparecchio possono essere affilati.
- Indossare guanti protettivi.

1. Aprire completamente lo sportello dell'apparecchio.

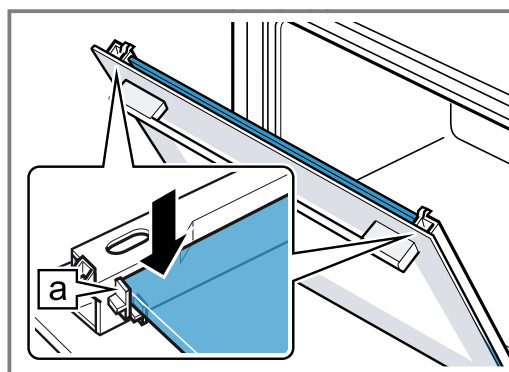
2. Inserire in verticale la barra per la condensa nel fermo **a** e ruotarla verso il basso.



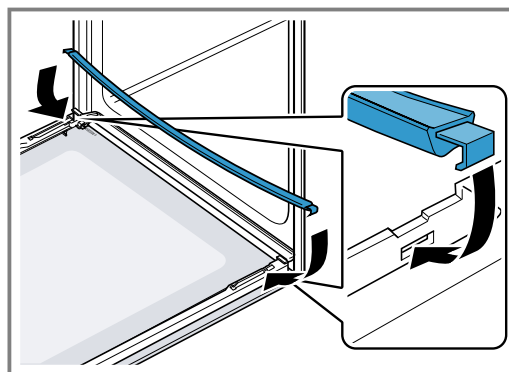
3. Spingere il pannello intermedio nel supporto **a** di sinistra e di destra.



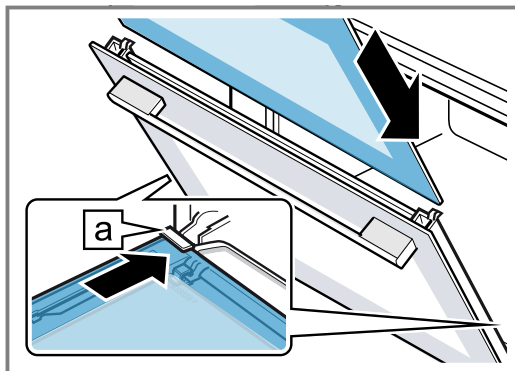
4. Spingere verso alto il pannello intermedio finché non si trova nel supporto **a** di destra e di sinistra.



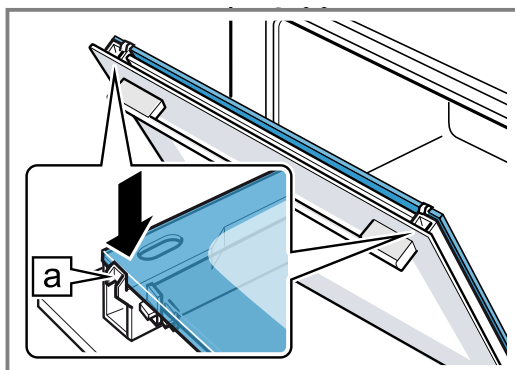
5. Aprire lo sportello dell'apparecchio e agganciarne la guarnizione.



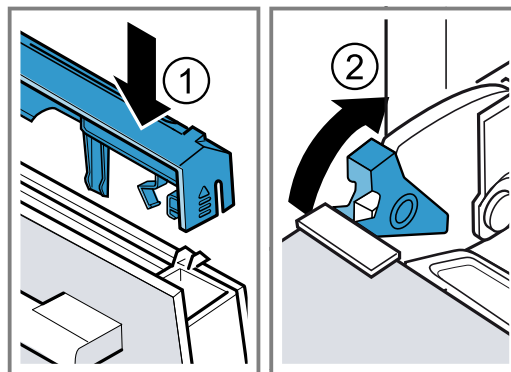
6. Spingere il pannello interno nel supporto **a** di sinistra e di destra.



7. Spingere verso alto il pannello interno finché non si trova nel supporto **a** di sinistra e di destra.



8. Applicare la copertura dello sportello ① e spingerla finché non si aggancia con uno scatto.
9. Aprire completamente lo sportello dell'apparecchio.
10. Richiudere entrambe la leva di bloccaggio sulla cerniera di sinistra e di destra ②.



- ✓ Le leve di bloccaggio sono chiuse. Lo sportello dell'apparecchio è ben fissato e non può essere sganciato.

11. Chiudere lo sportello dell'apparecchio.

Nota: Utilizzare il vano cottura soltanto se i pannelli dello sportello sono montati correttamente.

22 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

⚠ **AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Se l'apparecchio presenta guasti, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.


⚠ **AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito da personale tecnico appositamente formato.

22.1 Anomalie di funzionamento

| Anomalia | Causa e ricerca guasti |
|-----------------------------|--|
| L'apparecchio non funziona. | <p>Il fusibile è difettoso.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare il fusibile nella scatola corrispondente. <p>Alimentazione di corrente guasta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare che l'illuminazione interna o altri apparecchi nel locale funzionino correttamente. <p>Errore elettronico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Staccare brevemente l'apparecchio dalla corrente disattivando il fusibile. 2. Ripristinare le impostazioni di base alle impostazioni di fabbrica. <p>→ "Impostazioni di base", Pagina 21</p> |

| Anomalia | Causa e ricerca guasti |
|--|---|
| Sul display compare "Lingua: italiano". | Alimentazione di corrente guasta. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effettuare le impostazioni per la prima messa in funzione. <ul style="list-style-type: none"> – Lingua – Ora – Durezza dell'acqua |
| Il funzionamento non si avvia o si interrompe. | Sono possibili diverse cause scatenanti. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare le avvertenze che compaiono sul display. <ul style="list-style-type: none"> → <i>"Visualizzazione delle informazioni", Pagina 14</i> <p>Anomalia di funzionamento</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. <ul style="list-style-type: none"> → <i>"Servizio di assistenza clienti", Pagina 33</i> |
| L'apparecchio non scalda. | La modalità demo è attivata nelle impostazioni di base, sul display compare  . <ol style="list-style-type: none"> 1. Staccare brevemente l'apparecchio dalla corrente disattivando il fusibile all'interno della scatola e riaccendendolo. 2. Disattivare la modalità demo entro 3 minuti nel menu <ul style="list-style-type: none"> → <i>"Impostazioni di base", Pagina 21.</i> <p>Alimentazione di corrente guasta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A seguito di un'interruzione di corrente, aprire e chiudere una volta lo sportello dell'apparecchio. ✓ L'apparecchio esegue un controllo ed è pronto per l'uso. |
| Quando l'apparecchio è spento, l'ora non viene visualizzata. | L'impostazione di base è stata modificata. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Modificare l'impostazione di base per visualizzare l'ora. <ul style="list-style-type: none"> → <i>"Impostazioni di base", Pagina 21</i> |
| L'anello di comando si è staccato dalla sede nel campo di comando. | L'anello di comando si è sganciato. <ol style="list-style-type: none"> 1. Mettere l'anello di comando nella sede del campo di comando. 2. Premere l'anello di comando nella sede finché non si innesta in posizione e non è possibile ruotarlo. |
| Si riesce a ruotare l'anello di comando solo con difficoltà. | Sotto l'anello di comando si è depositato dello sporco. L'anello di comando è rimovibile. <p>Nota: Non togliere troppo frequentemente l'anello di comando affinché la sede rimanga stabile.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Per staccare l'anello di comando, premere sul bordo esterno dello stesso. ✓ L'anello di comando si inclina così è possibile afferrare l'anello più facilmente. 2. Togliere l'anello di comando dalla sede. 3. Pulire con cura l'anello di comando e la sua sede nell'apparecchio con una soluzione di lavaggio ed un panno. Asciugare con un panno morbido. Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi. Non mettere in ammollo l'anello di comando. Non lavare l'anello di comando nella lavastoviglie. |
| Non è possibile aprire il pannello di comando. | Il fusibile è difettoso. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare il fusibile nella scatola corrispondente. <p>Alimentazione di corrente guasta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare che l'illuminazione interna o altri apparecchi nel locale funzionino correttamente. <p>Anomalia di funzionamento</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. <ul style="list-style-type: none"> → <i>"Servizio di assistenza clienti", Pagina 33</i> 2. Se c'è dell'acqua nel serbatoio, svuotare quest'ultimo. <ul style="list-style-type: none"> – Aprire lo sportello dell'apparecchio. – Afferrare il pannello di comando a destra e a sinistra. – Estrarre lentamente il pannello e spingerlo verso l'alto. |
| Elevata formazione di vapore durante l'apposita funzione Vapore | L'apparecchio viene calibrato automaticamente. Nessun trattamento necessario. |

| Anomalia | Causa e ricerca guasti |
|--|--|
| Elevata formazione di vapore durante l'apposita funzione Vapore | <p>In caso di tempi di cottura troppo ridotti, l'apparecchio non si calibra automaticamente. Se si forma nuovamente una quantità elevata di vapore, ricalibrare l'apparecchio.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ripristinare le impostazioni di fabbrica. → <i>"Impostazioni di base", Pagina 21</i> 2. Ripetere la calibratura. → <i>"Prima del primo utilizzo", Pagina 12</i> |
| L'apparecchio richiede la decalcificazione senza che prima compaia il contatore. | <p>La durezza dell'acqua impostata è troppo bassa.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Decalcificare l'apparecchio. → <i>"Decalcificazione", Pagina 25</i> 2. Controllare la durezza dell'acqua e regolare le impostazioni di base con la durezza dell'acqua. → <i>"Impostazioni di base", Pagina 21</i> |
| L'apparecchio richiede il risciacquo. | <p>Durante la decalcificazione è stata interrotta l'alimentazione elettrica oppure l'apparecchio è stato spento.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Risciacquare l'apparecchio due volte. → <i>"Decalcificazione", Pagina 25</i> |
| Sul display compare "Riempire il serbatoio dell'acqua", nonostante il serbatoio sia pieno. | <p>Il serbatoio dell'acqua non è innestato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua in modo tale che si innesti nel supporto. → <i>"Riempimento del serbatoio dell'acqua", Pagina 16</i> <p>Il serbatoio dell'acqua è caduto. Per la caduta si sono staccati dei componenti all'interno del serbatoio dell'acqua. Il serbatoio dell'acqua non è ermetico.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Ordinare un nuovo serbatoio dell'acqua. <p>Anomalia di funzionamento</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Non utilizzare acqua demineralizzata o filtrata. → <i>"Prima della prima messa in funzione", Pagina 12</i> <p>Il sensore è difettoso.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → <i>"Servizio di assistenza clienti", Pagina 33</i> |
| I tasti lampeggiano. | <p>L'acqua di condensa si è creata dietro il pannello di comando. Nessun trattamento necessario. Non appena l'acqua di condensa è evaporata, i tasti non lampeggiano più.</p> |
| Si sentono dei rumori simili a "plopp" durante la cottura a vapore. | <p>Effetto freddo/caldo durante il riscaldamento dei surgelati causato dal vapore. Nessun trattamento necessario.</p> |
| L'apparecchio ronzia durante il funzionamento e dopo il suo spegnimento. | <p>Il controllo del funzionamento della pompa genera dei rumori di funzionamento. Nessun trattamento necessario.</p> |
| L'apparecchio ronzia o fa un rumore simile a un "clic" durante l'apertura del pannello di comando. | <p>L'estrazione del pannello genera dei rumori di funzionamento. Nessun trattamento necessario.</p> |
| L'illuminazione del vano di cottura non funziona. | <p>La lampadina a LED è guasta.</p> <p>Nota: Non rimuovere la copertura in vetro.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → <i>"Servizio di assistenza clienti", Pagina 33</i> |
| Durata di funzionamento massima raggiunta | <p>Per evitare un funzionamento duraturo involontario, dopo un po' di ore l'apparecchio smette automaticamente di riscaldare, se le impostazioni restano invariate. Compare un'avvertenza sul display.</p> <p>Il raggiungimento della durata massima di funzionamento si basa sulle rispettive impostazioni di una modalità di funzionamento.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Per proseguire il funzionamento premere su un campo touch a piacere o ruotare l'anello di comando. 2. Qualora non serva, spegnere l'apparecchio con ①. <p>Consiglio: Affinché l'apparecchio non si spenga involontariamente, impostare una durata. → <i>"Impostazione della durata", Pagina 15</i></p> |

| Anomalia | Causa e ricerca guasti |
|---|--|
| Sul display compare un messaggio con "D" o "E", ad es. D0111 o E0111. | <p>Il sistema elettronico ha riconosciuto un errore.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spegner e riaccendere l'apparecchio. ✓ Se l'anomalia non è più presente, il messaggio scompare. 2. Se il messaggio compare di nuovo, rivolgersi al servizio assistenza clienti. Comunicare il messaggio d'errore esatto. <p>→ "Servizio di assistenza clienti", Pagina 33</p> |
| Il risultato di cottura è insoddisfacente. | <p>Le impostazioni non erano adatte.</p> <p>I valori di impostazione, come ad esempio la temperatura e la durata della cottura, dipendono dalla ricetta, dalla quantità e dalle pietanze.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► La prossima volta impostare valori minori o maggiori. <p>Consiglio: Sulla nostra homepage www.bosch-home.com sono contenute molte indicazioni sulla preparazione e sui valori di impostazione adatti.</p> |

23 Smaltimento

23.1 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
2. Tagliare il cavo di alimentazione.
3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente. Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

24 Servizio di assistenza clienti

Informazioni dettagliate sulla durata della garanzia e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti, presso il proprio rivenditore o sul nostro sito Internet. Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

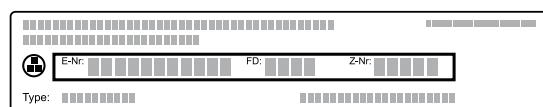
I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato o sul nostro sito Internet.

Il prodotto è dotato di sorgenti luminose con classe di efficienza energetica G. Tali sorgenti sono disponibili come componente di ricambio e devono essere sostituite esclusivamente da personale qualificato.

24.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) sono riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

La targhetta con i numeri si trova aprendo lo sportello dell'apparecchio. In alcuni apparecchi dotati del funzionamento a vapore, la targhetta di identificazione si trova nella parte posteriore del pannello.



Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

25 Funziona così

Qui è possibile trovare le impostazioni adatte, gli accessori e le stoviglie migliori per diverse pietanze. Abbiamo adattato i suggerimenti in modo ottimale all'apparecchio.

25.1 Istruzioni generali per la preparazione

Osservare queste informazioni durante la preparazione di tutte le pietanze.

- La temperatura e la durata della cottura dipendono dalla quantità e dalla ricetta. Per questo motivo sono indicati intervalli e non valori precisi. La prima volta provare con i valori più bassi.
- I valori indicati si riferiscono all'inserimento dei cibi nel vano cottura freddo. Inserire la pietanza e l'accessorio nel vano di cottura soltanto dopo il preriscaldamento.
- Rimuovere gli accessori non utilizzati dal vano cottura.

25.2 Istruzioni per la preparazione della cottura al forno

- Per la cottura di dolci, biscotti o pane, gli stampi per dolci più indicati sono quelli scuri in metallo.
- Per la preparazione di sformati e gratin, utilizzare stoviglie ampie e piane. Nelle stoviglie strette e alte gli alimenti necessitano infatti di un tempo di cottura maggiore e la parte superiore diventa più scura.
- Se si preparano sformati direttamente nella leccarda, inserire quest'ultima al livello 1.
- I valori di impostazione relativi agli impasti per pane valgono sia per gli impasti in teglia sia per quelli in stampo a cassetta.

ATTENZIONE!

La presenza di acqua nel vano cottura caldo può causare la formazione di vapore. A causa della variazione di temperatura possono verificarsi danni.

- Non versare mai acqua nel vano cottura caldo.
- Non collocare mai la stoviglia con acqua sul fondo del vano cottura.

Livelli di inserimento

Per la cottura su un livello utilizzare il livello di inserimento 1.

| Cottura al forno su 2 livelli | Livello |
|--|---------|
| Leccarda | 3 |
| Teglia | 1 |
| Due griglie con stampi posizionati sopra | 3 1 |

Utilizzare il tipo di riscaldamento Aria calda 4D.

Note

- Non sempre gli impasti disposti in teglie o stampi inseriti nel forno nello stesso momento sono pronti contemporaneamente.
- Una preparazione con il supporto della funzione vapore è possibile soltanto a un livello.

25.3 Istruzioni per la preparazione di arrostiti, brasati e cottura al grill

- Le impostazioni consigliate valgono per pietanze da arrostiti a temperatura di frigorifero e pollame non ripieno pronto da arrostiti.
- Disporre il pollame nella pentola dalla parte del petto oppure controllando che la parte con la pelle sia rivolta verso il basso.
- Dopo ca. $\frac{1}{2}$ - $\frac{2}{3}$ del tempo indicato girare la carne, la pietanza da arrostiti o il pesce intero.

Cottura arrostito sulla griglia

Cuocendola sulla griglia, la pietanza da arrostiti rimane particolarmente croccante su tutti i lati. Cuocere ad esempio contemporaneamente pollame di grandi dimensioni o più pezzi.

- Procedere con la cottura arrostito di porzioni di spessore e peso simili così rosolano in modo uniforme e rimangono succosi.
- Collocare la pietanza da cuocere direttamente sulla griglia.
- Per raccogliere i liquidi che gocciolano, inserire la leccarda con la griglia posizionata al livello di inserimento indicato.
- A seconda delle dimensioni e del tipo di arrostito, aggiungere fino a $\frac{1}{2}$ litro d'acqua nella leccarda. Con il fondo di cottura raccolto si può preparare una salsa. Inoltre si produce meno fumo e il vano cottura rimane meno sporco.

Cottura arrostito in pentola

Se durante la preparazione si cuoce con il coperchio, il vano cottura rimane molto più pulito.

Informazioni generali per la cottura arrostito in pentola

- Utilizzare stoviglie refrattarie che possono essere utilizzate nel forno.
- Collocare la stoviglia sulla griglia.
- Si addice meglio una stoviglia in vetro.
- Rispettare le istruzioni del produttore della stoviglia.

Cottura arrostito in una stoviglia senza coperchio

- Utilizzare una teglia alta.
- Se non si dispone di una stoviglia adatta, utilizzare la leccarda.

Cottura arrostito in una stoviglia con coperchio

- Utilizzare un coperchio appropriato che chiude bene.
- La distanza tra la carne e il coperchio non deve essere inferiore a 3 cm, in quanto durante la cottura la carne può aumentare di volume.

AVVERTENZA – Pericolo di scottature!

Dopo la cottura, l'apertura del coperchio può sprigionare vapore molto caldo. A certe temperature il vapore non è visibile.

- Sollevare il coperchio in modo che il vapore caldo fuoriesca dalla parte opposta a quella del proprio corpo.
- Tenere lontano i bambini.

Grill

Grigliare pietanze che devono diventare croccanti.

- Grigliare porzioni di spessore e peso simili così rosolano in modo uniforme e rimangono succose.
- Disporre i pezzi da cuocere al grill direttamente sulla griglia.
- Per raccogliere i liquidi che gocciolano, spingere la leccarda almeno un livello al di sotto della griglia.

Note

- L'elemento grill si attiva e disattiva costantemente. Si tratta di un comportamento normale. La frequenza di ciò dipende dal livello grill impostato.
- Durante la cottura con il grill può svilupparsi fumo.

25.4 Cottura a vapore

Cuocere delicatamente le pietanze. I cibi restano particolarmente succosi.

A differenza della preparazione con il supporto della funzione vapore, la carne viene cotta senza formare la crosta.

- Utilizzare sempre stoviglie senza coperchio, refrattarie e adatte alla cottura al vapore.
- Si addice al meglio il contenitore per la cottura a vapore forato, misura XL. Per raccogliere il liquido che gocciola, spingere la leccarda a un livello più in basso nel vano cottura. Si può anche utilizzare un vassoio di vetro e disporlo sulla griglia.
- Coprire con la pellicola gli alimenti che normalmente vengono cotti a bagnomaria, ad es. con la pellicola alimentare.
- Non girare la pietanza.
- Per variare il gusto è possibile rosolare la carne, il pollame o il pesce prima della cottura a vapore. Ridurre la durata di cottura.

- I pezzi più grandi richiedono tempi di riscaldamento e di cottura più lunghi.
- Se si utilizzano più pezzi con lo stesso peso, l'apparecchio prolunga il tempo di riscaldamento. Il tempo di cottura resta inalterato.
- Nella parte principale delle istruzioni per l'uso si trovano informazioni sulla modalità di impostazione della cottura a vapore.
→ "Vapore", Pagina 16

Verdure su più livelli

Si possono cucinare in maniera impeccabile più pietanze o un menu completo su 2 livelli, ad es. broccoli e patate.

Riso o cereali

- Aggiungere acqua o del liquido nelle proporzioni indicate.
Ad esempio 1:1,5 sta a significare 100 g di riso, 150 di liquido.

25.5 Preparazione di prodotti surgelati

- Non utilizzare prodotti surgelati molto ghiacciati.
- Rimuovere il ghiaccio.
- Prodotti surgelati sono precotti in parte in maniera non uniforme. La doratura non uniforme può mantenersi anche al termine della cottura al forno.

25.6 Preparazione dei piatti pronti

- Togliere i piatti pronti dalla confezione.
- Se si riscalda o si prepara un piatto pronto, utilizzare una stoviglia refrattaria.

25.7 Scelta delle pietanze

Qui si trovano i suggerimenti sulle impostazioni per numerose pietanze suddivise in categorie.

Impostazioni consigliate per diverse pietanze

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → Pagina 8 | Temperatura in °C | Intensità di vapore | Durata in min. |
|--|---------------------------|---------|--|--|---------------------|-----------------------------------|
| Torta morbida, sottile | Stampo a cassetta | 1 | | 150 - 170 | - | 60 - 80 |
| Torta alla frutta o al quark con fondo di pasta frolla | Stampo a cerniera Ø 26 cm | 1 | | 170 - 180 | - | 60 - 80 |
| Pan di Spagna, 6 uova | Stampo a cerniera Ø 28 cm | 1 | | 150 - 170 ¹ | - | 30 - 50 |
| Pan di Spagna, 6 uova | Stampo a cerniera Ø 28 cm | 1 | | 1. 150-160 2. 150-160 | 01 0 | 1. 10 2. 25 - 35 |
| Pan di Spagna, 6 uova | Stampo a cerniera Ø 28 cm | 1 | | 150 - 160 | - | 50 - 60 |
| Torta di pasta frolla con copertura umida | Leccarda | 1 | | 160 - 180 | - | 60 - 80 |

¹ Preriscaldare l'apparecchio.

² Per iniziare, riempire la stoviglia con ca. 100 ml di liquido. Durante il funzionamento, il serbatoio dell'acqua deve essere rabboccato.

³ Girare la pietanza dopo 2/3 del tempo totale.

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → <i>Pagina 8</i> | Temperatura in °C | Intensità di vapore | Durata in min. |
|---|--|---------|--|---|---------------------|--|
| Torta lievitata con copertura umida | Leccarda | 1 | | 180 - 200 | - | 30 - 45 |
| Muffin | Teglia per muffin | 1 | | 170 - 190 | - | 15 - 30 |
| Dolcetti lievitati | Teglia | 1 | | 160 - 170 | - | 30 - 40 |
| Dolcetti lievitati | Teglia | 1 | | 160 - 180 | 02 | 25 - 35 |
| Biscottini | Teglia | 2 | | 140 - 160 | - | 15 - 30 |
| Biscottini, 2 livelli | Leccarda + Teglia | 3+1 | | 130 - 150 | - | 20 - 35 |
| Pane, forma a piacere, 750 g | Leccarda o Stampo a cassetta | 1 | | 1. 210 - 220 ¹ 2. 180 - 190 | - | 1. 10 - 15 2. 25 - 35 |
| Pane, forma a piacere, 750 g | Leccarda o Stampo a cassetta | 1 | | 1. 210 - 220 2. 180 - 190 | 03 0 | 1. 10-15 2. 25-35 |
| Pane, forma a piacere, 1500 g | Leccarda o Stampo a cassetta | 1 | | 1. 210 - 220 ¹ 2. 180 - 190 | - | 1. 10 - 15 2. 40 - 50 |
| Pane, forma a piacere, 1500 g | Leccarda o Stampo a cassetta | 1 | | 1. 210 - 220 2. 180 - 190 | 03 0 | 1. 10-15 2. 45-55 |
| Pane, forma a piacere, 1500 g | Stampo a cassetta | 1 | | 200 - 210 | - | 35 - 45 |
| Panfocaccia | Leccarda | 2 | | 220 - 230 | 03 | 20-30 |
| Pagnotte fresche | Teglia | 1 | | 180 - 200 | - | 25 - 35 |
| Pagnotte fresche | Teglia | 1 | | 200 - 220 | 02 | 20 - 30 |
| Pizza fresca | Teglia | 1 | | 200 - 220 | - | 20 - 30 |
| Pizza fresca, 2 livelli | Leccarda + Teglia | 3+1 | | 180 - 200 | - | 35 - 45 |
| Pizza, cruda, fondo sottile, nella teglia per pizza | Teglia per pizza | 1 | | 210 - 230 | - | 20 - 30 |
| Quiche | Stampo per crostata , Lamiera nera | 1 | | 190 - 210 | - | 30 - 45 |
| Tarte flambée | Leccarda | 1 | | 260 - 280 ¹ | - | 10 - 20 |
| Tarte flambée | Leccarda | 1 | | 200 - 220 ¹ | 02 | 15 - 25 |
| Sformato, salato, ingredienti cotti | Stampo per sfornato | 1 | | 200 - 220 | - | 35 - 55 |
| Sformato, salato, ingredienti cotti | Stampo per sfornato | 1 | | 160 - 170 | 02 | 40 - 50 |
| Gratin di patate crude, spessore 4 cm | Stampo per sfornato | 1 | | 170 - 180 | - | 50 - 65 |
| Pollo, 1 kg, non ripieno | Griglia | 1 | | 200 - 220 | - | 60 - 70 |
| Pollo, 1 kg, non ripieno | Griglia | 1 | | 200-220 | 02 | 50 - 60 |
| Filetto di petto di pollo, al vapore | Contenitore per la cottura a vapore | 2+1 | | 100 | - | 15 - 25 |

¹ Preriscaldare l'apparecchio.² Per iniziare, riempire la stoviglia con ca. 100 ml di liquido. Durante il funzionamento, il serbatoio dell'acqua deve essere rabboccato.³ Girare la pietanza dopo 2/3 del tempo totale.

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → <i>Pagina 8</i> | Temperatura in °C | Intensità di vapore | Durata in min. |
|---|-------------------------------------|---------|--|---|---------------------|---|
| Tranci di pollo, 250 g ciascuno | Griglia | 2 | | 220 - 230 | - | 30 - 35 |
| Tranci di pollo, 250 g ciascuno | Griglia | 2 | | 200 - 220 | 02 | 30 - 45 |
| Oca, non ripiena, 3 kg | Griglia | 1 | | 160 - 180 | - | 120 - 150 |
| Oca, non ripiena, 3 kg | Griglia | 1 | 1. 2. 3. | 1. 130-140 2. 150-160 3. 170-180 | 02 02 0 | 1. 110 - 120 2. 20 - 30 3. 30 - 40 |
| Arrosto di maiale senza cotenna, ad es. collo, 1,5 kg | Griglia | 1 | | 180 - 200 | - | 120 - 130 |
| Arrosto di maiale senza cotenna, ad es. collo, 1,5 kg | Stoviglia senza coperchio. | 1 | | 180 - 190 | 01 | 110 - 130 |
| Arrosto di maiale con cotenna, ad es. spalla, 2 kg | Stoviglia senza coperchio. | 1 | 1. 2. 3. | 1. 100 2. 170-180 3. 200-210 | 01 0 | 1. 25 - 30 2. 60-80 3. 25-30 |
| Filetto di manzo, cottura media, 1 kg | Griglia | 1 | | 210 - 220 | - | 40 - 50 |
| Filetto di manzo, cottura media, 1 kg | Stoviglia senza coperchio. | 1 | | 190 - 200 | 01 | 50 - 60 |
| Brasato di manzo, 1,5 kg | Stoviglia con coperchio | 1 | | 200 - 220 | - | 130 - 140 |
| Brasato di manzo, 1,5 kg ² | Stoviglia senza coperchio. | 1 | | 1. 150 2. 130 | 03 02 | 1. 30 2. 120 - 150 |
| Brasato di manzo, 1,5 kg | Stoviglia con coperchio | 1 | | 200 - 220 | - | 140 - 160 |
| Roastbeef, cottura media, 1,5 kg | Griglia | 1 | | 220 - 230 | - | 60 - 70 |
| Roastbeef, cottura media, 1,5 kg | Stoviglia senza coperchio. | 1 | | 190 - 200 | 01 | 65 - 80 |
| Hamburger, altezza 3-4 cm | Griglia | 2 | | 3 | - | 25 - 35 ³ |
| Cosciotto d'agnello dissossato, cottura media, 1,5 kg | Griglia | 1 | | 170 - 190 | - | 50 - 70 |
| Cosciotto d'agnello dissossato, cottura media, 1,5 kg | Stoviglia senza coperchio. | 1 | | 170 - 180 | 01 | 80 - 90 |
| Pesce intero alla griglia 300 g, ad es. trota | Griglia | 1 | | 170 - 190 | - | 20 - 30 |
| Pesce intero al forno, 300 g, ad es. trota | Leccarda | 1 | | 1. 170-180 2. 160-170 | 02 0 | 1. 15 - 20 2. 5 - 10 |
| Pesce intero al vapore 300 g, ad es. trota | Contenitore per la cottura a vapore | 2 | | 80 - 90 | - | 15 - 25 |
| Filetto di pesce al naturale al vapore | Contenitore per la cottura a vapore | 2 | | 80-100 | - | 10 - 16 |
| Cavolfiori interi al vapore | Contenitore per la cottura a vapore | 2 | | 100 | - | 25-35 |

¹ Preriscaldare l'apparecchio.² Per iniziare, riempire la stoviglia con ca. 100 ml di liquido. Durante il funzionamento, il serbatoio dell'acqua deve essere rabboccato.³ Girare la pietanza dopo 2/3 del tempo totale.

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → <i>Pagina 8</i> | Temperatura in °C | Intensità di vapore | Durata in min. |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------|--|-------------------|---------------------|----------------|
| Carote a rondelle al vapore | Contenitore per la cottura a vapore | 2 | | 100 | - | 10 - 20 |
| Spinaci al vapore | Contenitore per la cottura a vapore | 2 | | 100 | - | 2 - 3 |
| Patate intere, con la buccia, lesse | Contenitore per la cottura a vapore | 2 | | 100 | - | 35 - 45 |
| Riso a chicco lungo, 1:1,5 | Stoviglia bassa | 1 | | 100 | - | 20 - 30 |
| Uova sode | Contenitore per la cottura a vapore | 2 | | 100 | - | 9 - 11 |

¹ Preriscaldare l'apparecchio.

² Per iniziare, riempire la stoviglia con ca. 100 ml di liquido. Durante il funzionamento, il serbatoio dell'acqua deve essere rabboccato.

³ Girare la pietanza dopo 2/3 del tempo totale.

Dessert

Preparazione del crème caramel o della crème brûlée

1. Preparare il composto per la crema secondo la propria ricetta.
2. Versare il composto per 2-3 cm negli stampini.
3. Mettere gli stampini direttamente sul contenitore per la cottura a vapore forato, misura XL.
4. Coprire con la pellicola gli alimenti che normalmente vengono cotti a bagnomaria, ad es. con la pellicola alimentare.
5. Regolare l'apparecchio in base all'impostazione consigliata.
6. Se gli stampini sono di un materiale molto spesso, il tempo di cottura si prolunga.

Preparazione dello yogurt

1. Togliere dal vano cottura i supporti e gli accessori.

2. Sul piano cottura, riscaldare 1 litro di latte (3,5% di grasso) a 90 °C, quindi lasciarlo raffreddare fino a 40 °C.
Per il latte a lunga conservazione è sufficiente riscaldare a 40 °C.
3. Aggiungere 150 g di yogurt a temperatura di frigorifero nel latte.
4. Riempire piccoli recipienti, come ad es. tazze o bicchieri piccoli.
5. Coprire i contenitori con della pellicola, come ad es. quella per alimenti.
6. Collocare il recipiente sul fondo del vano cottura.
7. Regolare l'apparecchio in base all'impostazione consigliata.
8. Dopo la preparazione, lasciar raffreddare lo yogurt in frigorifero per almeno 12 ore.

Impostazioni consigliate per dessert e composte

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → <i>Pagina 8</i> | Temperatura in °C/ livello di lievitazione | Durata in min. |
|---------------------------------------|---------------------|------------------------|--|---|----------------|
| Crème brûlée | Stampi monoporzione | 1 | | 85 | 20 - 30 |
| Crème caramel | Stampi monoporzione | 1 | | 85 | 25 - 35 |
| Dampfnudeln (gnocchi dolci al vapore) | Leccarda | 1 | | 100 | 25-30 |
| Yogurt | Stampi monoporzione | Fondo del vano cottura | | 35 - 40 | 300 - 360 |
| Riso al latte, 1:2,5 | Leccarda | 1 | | 100 | 35-45 |
| Composta di frutta | Leccarda | 1 | | 100 | 10 - 20 |

25.8 Tipi di preparazione particolari e altri usi

Informazioni e impostazioni consigliate relative a tipi di preparazione particolari e altri usi, ad es. cottura a fuoco lento o sterilizzazione.

Cottura a fuoco lento

Cuocere a fuoco lento i tagli pregiati di carne, ad es. tagli teneri di manzo, vitello, maiale, agnello e pollame.

Cottura a fuoco lento di pollame o carne

Nota: Con la cottura delicata non è possibile il funzionamento differito.

Requisito: Il vano cottura è freddo.

Impostazioni consigliate per la cottura a fuoco lento

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tempo di rosolatura in min. | Tipo di riscaldamento → <i>Pagina 8</i> | Temperatura in °C | Durata in min. |
|---|----------------------------|---------|-----------------------------|---|-------------------|----------------|
| Petti d'anatra, leggermente al sangue, 300 g ciascuno | Stoviglia senza coperchio. | 1 | 6 - 8 | | 95 ¹ | 45 - 60 |
| Filetto di maiale, intero | Stoviglia senza coperchio. | 1 | 4 - 6 | | 85 ¹ | 45 - 70 |
| Filetto di manzo, 1 kg | Stoviglia senza coperchio. | 1 | 4 - 6 | | 85 ¹ | 90 - 120 |
| Medaglioni di vitello, spessore 4 cm | Stoviglia senza coperchio. | 1 | 4 | | 80 ¹ | 40 - 60 |
| Costolette d'agnello disossate, 200 g ciascuna | Stoviglia senza coperchio. | 1 | 4 | | 85 ¹ | 30 - 45 |

¹ Preriscaldare l'apparecchio.

Sterilizzazione e igiene

Sterilizzare stoviglie o biberon refrattari in perfette condizioni. Il procedimento equivale alla normale bollitura.

Sterilizzazione biberon

1. Pulire sempre i biberon subito dopo l'uso con uno scovolino.

- Utilizzare carne fresca e in perfette condizioni igieniche, senza ossa.
- Collocare la stoviglia sulla griglia al livello 1 nel vano cottura.
- Preriscaldare il vano cottura e la stoviglia per circa 15 minuti.
- Sul piano cottura, arrostiti bene la carne su tutti i lati.
- Disporla subito sul piatto preriscaldato nel vano cottura. Affinché la temperatura all'interno del vano cottura resti uniforme, durante la cottura a fuoco lento tenere chiuso lo sportello del vano cottura.
- Dopo la cottura a fuoco lento, togliere la carne dal vano cottura.

- Lavare i biberon in lavastoviglie.
- Posizionare i biberon nel contenitore per la cottura a vapore, misura XL, in modo che non si tocchino.
- Avviare il programma "Sterilizzazione".
- Pulire l'apparecchio dopo la sterilizzazione.
- Dopo la disinfezione asciugarli con un panno pulito.

Impostazioni consigliate per l'igiene

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → <i>Pagina 8</i> | Temperatura in °C | Intensità di vapore | Durata in min. |
|---|--|---------|---|-------------------|---------------------|----------------|
| Preparazione di vasetti per la marmellata o per la conserva | Contenitore per la cottura a vapore, misura XL | 1 | | 100 | - | 10-15 |
| Concludere la sterilizzazione dei vasetti per la marmellata | Contenitore per la cottura a vapore, misura XL | 1 | | 100 | - | 15-20 |
| Eliminare i germi dalle stoviglie pulite | Contenitore per la cottura a vapore, misura XL | 1 | | 100 | - | 15-20 |

Lievitazione dell'impasto

Lasciare lievitare l'impasto in 2 fasi: una volta tutto insieme (1ª fase lievitazione) e una seconda volta già suddiviso in panetti (2ª fase riposo).

Requisito: Il vano cottura è freddo.

- Lievitazione:
 - inserire la griglia.

- Collocare l'impasto in una ciotola sulla griglia.
- Regolare l'apparecchio in base all'impostazione consigliata.
- Durante l'operazione non aprire lo sportello dell'apparecchio per non far uscire l'umidità.

2. Riposo:

- continuare a lavorare l'impasto e dargli la forma finale prima di procedere con la cottura.
 - Inserire l'impasto nel livello di inserimento indicato.
3. Prima della cottura pulire e asciugare il vano cottura.

Impostazioni consigliate per la lievitazione

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → Pagina 8 | Temperatura in °C | Durata in min. |
|---|----------------------|---------|--|-------------------|----------------|
| Impasto ricco di grassi, ad es. panettone | Ciotola su griglia | 1. 1 | 1. | 1. 40-45 | 1. 40-90 |
| | Stampo sulla griglia | 2. 1 | 2. | 2. 40-45 | 2. 30-60 |
| Pane bianco | Ciotola su griglia | 1. 1 | 1. | 1. 35 - 40 | 1. 30 - 40 |
| | Leccarda | 2. 1 | 2. | 2. 35 - 40 | 2. 15 - 25 |

Scongellamento

Scongellare le pietanze surgelate con il proprio apparecchio.

Istruzioni per la preparazione dello scongelamento

- La funzione di scongelamento con vapore è adatta per scongelare frutta e verdura surgelata
- Per scongelare prodotti da forno utilizzare il tipo di riscaldamento Aria calda 4D.
- È meglio scongelare, pollame, carne e pesce nel frigorifero.
- Per scongelare gli alimenti surgelati, toglierli dalla confezione.
- Accessori/stoviglie:
 - Disporre la frutta e la verdura surgelate nel contenitore per la cottura a vapore forato, misura XL. Per raccogliere i liquidi che gocciolano, spingere la leccarda un livello al di sotto.
 - Mettere gli alimenti surgelati per cui deve essere conservato il liquido, ad es. gli spinaci alla panna, nella leccarda o in una stoviglia sulla griglia.
 - Disporre i prodotti da forno sulla griglia.

- Le impostazioni consigliate valgono per pietanze a temperatura di surgelamento (-18 °C).

Rigenerazione

Riscaldamento delle pietanze con il supporto della funzione vapore. Le pietanze sono gustose e sembrano appena fatte. È possibile cuocere prodotti da forno preparati il giorno prima.

Istruzioni per la preparazione della rigenerazione

- Utilizzare sempre stoviglie senza coperchio, refrattarie e adatte alla cottura al vapore.
- Utilizzare stoviglie larghe e piane. I cibi freddi prolungano la rigenerazione.
- Collocare la stoviglia sulla griglia.
- Disporre le pietanze che non devono essere preparate nella stoviglia direttamente sulla griglia al livello 1, ad es. le pagnotte.
- Non coprire le pietanze.
- Non aprire lo sportello del vano cottura durante la rigenerazione, altrimenti si forma troppo vapore.
- Pulire il vano cottura dopo la rigenerazione e asciugarlo.

Impostazioni consigliate per la rigenerazione

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → Pagina 8 | Temperatura in °C | Intensità di vapore | Durata in min. |
|------------------------------------|---------------------|---------|--|------------------------|---------------------|----------------|
| Pizza, cotta al forno | Griglia | 1 | | 170 - 180 ¹ | - | 5 - 15 |
| Pagnotte e baguette cotte al forno | Griglia | 1 | | 160 - 170 ¹ | - | 10 - 20 |

¹ Preriscaldare l'apparecchio.

Mantenere in caldo

Istruzioni per la preparazione dello scaldavivande

- Se si usa il tipo di riscaldamento "Scaldavivande" evitare la formazione di condensa. Non si deve pulire il vano cottura.
- Non coprire le pietanze.
- Mantenere in caldo le pietanze non più di 2 ore.

- Osservare che alcune pietanze continuano la cottura mentre le si mantiene in caldo.

I diversi livelli di emissione di vapore sono adatti per tenere in caldo:

- livello 1: porzioni di arrosto e carne arrostita brevemente
- livello 2: sformati e contorni
- livello 3: pasticci e minestre

25.9 Pietanze sperimentate

Le informazioni contenute in questa sezione sono state create per gli enti di controllo, al fine di agevolare le verifiche dell'apparecchio secondo EN 60350-1.

Cottura al forno

- I valori indicati si riferiscono all'inserimento nel vano cottura freddo.
- Osservare le avvertenze contenute nelle impostazioni consigliate relative al preriscaldamento. I valori indicati non si riferiscono al riscaldamento rapido.
- Per la cottura al forno utilizzare inizialmente la temperatura più bassa tra quelle indicate.
- Non sempre gli impasti disposti in teglie o stampi inseriti nel forno nello stesso momento sono pronti contemporaneamente.
- Livelli di inserimento per la cottura al forno su 2 livelli:
 - Leccarda: livello 3
 - Teglia: livello 1
- Pan di Spagna all'acqua
 - Se si cuoce su 2 livelli disporre gli stampi l'uno sopra l'altro sulle griglie in modo sfalsato.

Impostazioni consigliate per la cottura al forno

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → <i>Pagina 8</i> | Temperatura in °C | Intensità di vapore | Durata in min. |
|-------------------------------|------------------------------|---------|--|--|----------------------|-----------------------------------|
| Biscotti siringati | Teglia | 1 | | 150 - 160 ¹ | - | 25 - 40 |
| Biscotti siringati | Teglia | 1 | | 140 - 150 ¹ | - | 25 - 40 |
| Biscotti siringati, 2 livelli | Leccarda + Teglia | 3+1 | | 140 - 150 ¹ | - | 30 - 40 |
| Cupcake | Teglia | 1 | | 160 ¹ | - | 25 - 35 |
| Cupcake | Teglia | 1 | | 150 ¹ | - | 25 - 35 |
| Cupcake, 2 livelli | Leccarda + Teglia | 3+1 | | 150 ¹ | - | 25 - 35 |
| Pan di Spagna all'acqua | Stampo a cerniera Ø 26 cm | 1 | | 160 - 170 ² | - | 25 - 35 |
| Pan di Spagna all'acqua | Stampo a cerniera Ø 26 cm | 1 | | 160 - 170 ² | - | 25 - 35 |
| Pan di Spagna all'acqua | Stampo a cerniera Ø 26 cm | 1 | | 1. 150-160 2. 150-160 | 0 1 | 1. 10 2. 20 - 30 |

¹ Preriscaldare l'apparecchio per 5 minuti. Non utilizzare la funzione riscaldamento rapido.

² Preriscaldare l'apparecchio. Non utilizzare la funzione riscaldamento rapido.

Cottura a vapore

Se indicato nelle impostazioni consigliate, inserire la leccarda un livello al di sotto del contenitore per la cottura a vapore forato, misura XL.

Livelli di inserimento

Livelli di inserimento per la cottura a vapore su un livello

- Utilizzare al massimo 2,5 kg.

- Contenitore per la cottura a vapore forato misura XL: livello 2

Livelli di inserimento per la cottura a vapore su due livelli

- Utilizzare al massimo 1,8 kg per ciascun livello.
- Contenitore per la cottura a vapore forato misura XL: livello 3
- Contenitore per la cottura a vapore forato misura XL: livello 2

Impostazioni consigliate per la cottura a vapore

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → Pagina 8 | Temperatura in °C | Durata in min. |
|-------------------------------------|---|---------|--|-------------------|--------------------|
| Piselli, surgelati, due contenitori | 2x Contenitore per la cottura a vapore, misura XL + Leccarda | 3+2+1 | | 100 | - ^{1, 2} |
| Broccoli, freschi, 300 g | Contenitore per la cottura a vapore, misura XL | 2 | | 100 ³ | 6 - 7 ⁴ |
| Broccoli, freschi, un contenitore | Contenitore per la cottura a vapore, misura XL | 2 | | 100 ³ | 6 - 7 ⁴ |

¹ La prova è terminata quando nel punto più freddo vengono raggiunti 85 °C (vedere IEC 60350-1).

² La prova è terminata quando nel punto più freddo vengono raggiunti 85 °C (vedere IEC 60350-1).

³ Preriscaldare l'apparecchio.

⁴ Un grado di cottura confrontabile tra il campione di riferimento e il campione principale viene raggiunto quando il campione di riferimento viene cotto per 5 minuti (prodotto come descritto in IEC 60350-1).

Impostazioni consigliate per la cottura al grill

| Pietanza | Accessori/stoviglie | Livello | Tipo di riscaldamento → Pagina 8 | Temperatura in °C/ livello grill | Durata in min. |
|----------------|---------------------|---------|--|-------------------------------------|----------------|
| Dorare i toast | Griglia | 3 | | 3 | 3 - 6 |

26 Istruzioni per il montaggio

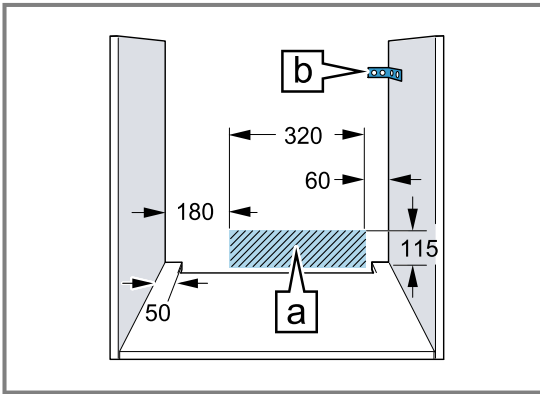
Osservare queste informazioni durante il montaggio dell'apparecchio.



26.1 Indicazioni generali di montaggio

Osservare le presenti indicazioni prima di iniziare il montaggio dell'apparecchio.

- L'utilizzo sicuro viene garantito solo se il montaggio è stato effettuato in modo corretto secondo le presenti istruzioni. In caso di danni dovuti a un montaggio scorretto la responsabilità ricade su chi ha montato l'apparecchio.
- Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale di imballaggio e la pellicola adesiva dal vano cottura e dallo sportello prima della messa in funzione.
- Osservare la guida di montaggio per i componenti degli accessori.
- I mobili da incasso devono essere termostabili fino a una temperatura pari a 95 °C e i mobili adiacenti fino a 70 °C.
- Non montare l'apparecchio dietro a uno sportello decorativo o a uno sportello del mobile. Sussiste il pericolo di surriscaldamento.
- Completare i lavori di taglio sul mobile prima dell'inserimento dell'apparecchio. Rimuovere i trucioli in quanto possono pregiudicare il funzionamento dei componenti elettrici.
- La presa di collegamento dell'apparecchio deve trovarsi all'interno dell'area tratteggiata o all'esterno dell'area di incasso. Fissare il mobile alla parete con un angolare disponibile in commercio.



- In caso di apparecchi con pannello dei comandi orientabile, prestare attenzione affinché quest'ultimo non urti i mobili contigui durante la fase di estrazione.
- Indossare guanti protettivi per evitare di procurarsi ferite da taglio. Parti che restano scoperte durante il montaggio possono essere appuntite.
- Nelle figure le misure sono espresse in mm.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo: magnetismo!

Nel pannello di comando o negli elementi di comando sono inseriti magneti permanenti che possono interferire con gli impianti elettronici, quali ad es. pacemaker o pompe di insulina.

- I portatori di impianti elettronici, durante il montaggio, devono mantenersi a una distanza minima di 10 cm dal pannello di comando o dagli elementi di comando.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.

- Non utilizzare prese multiple.
- Utilizzare solo cavi di prolunga certificati, dotati di una sezione minima di 1,5 mm² e conformi ai relativi requisiti di sicurezza vigenti a livello nazionale.
- Se il cavo di alimentazione è troppo corto, contattare il servizio di assistenza clienti.

- Utilizzare esclusivamente gli adattatori approvati dal produttore.

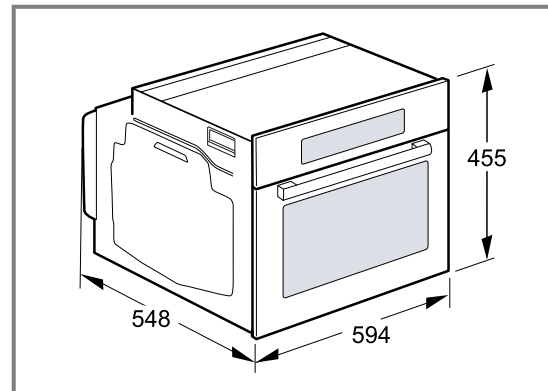
ATTENZIONE!

Trasportando l'apparecchio dalla maniglia, questa può rompersi in quanto non sopporta il peso dell'apparecchio.

- Non trasportare o reggere l'apparecchio afferrandolo dalla maniglia.

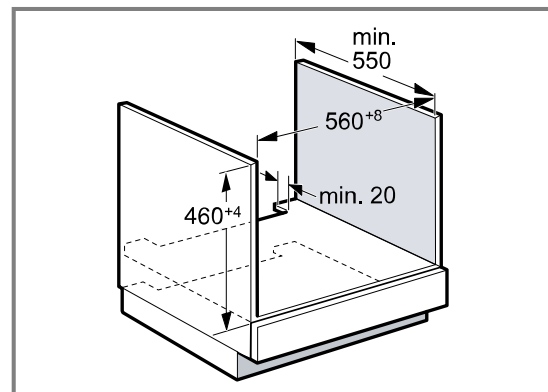
26.2 Dimensioni apparecchio

Qui sono riportate le dimensioni dell'apparecchio



26.3 Montaggio sotto un piano di lavoro

Per il montaggio sotto un piano di lavoro, osservare le dimensioni e le indicazioni di incasso.

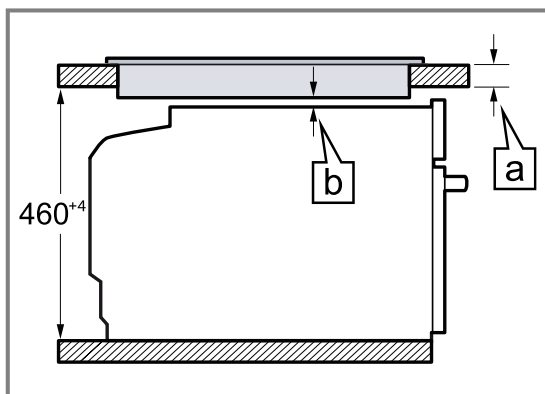


- Per la ventilazione dell'apparecchio occorre una fessura di ventilazione nel ripiano intermedio.
- Fissare il piano di lavoro al mobile da incasso.
- Rispettare le istruzioni di montaggio del piano cottura eventualmente presenti.
- Osservare le eventuali istruzioni di installazione nazionali divergenti per il piano cottura.

26.4 Montaggio sotto un piano cottura

Se l'apparecchio viene incassato sotto un piano cottura, vanno rispettate le seguenti misure minime, eventualmente inclusa sottostruttura.

Sulla base della distanza minima necessaria **b** risulta lo spessore minimo del piano di lavoro **a**.

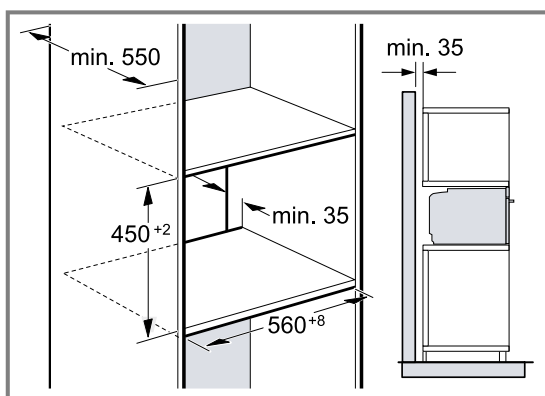


| Tipo di piano cottura | a rialzato in mm | a a filo in mm | b in mm |
|---|------------------|----------------|----------------|
| Piano cottura a induzione | 42 | 43 | 5 |
| Piano di cottura con sistema a induzione sull'intera superficie | 52 | 53 | 5 |
| Piano cottura a gas | 32 | 43 | 5 ¹ |
| Piano cottura elettrico | 32 | 35 | 2 |

¹ Osservare le eventuali istruzioni di installazione nazionali divergenti per il piano cottura.

26.5 Montaggio in un mobile alto

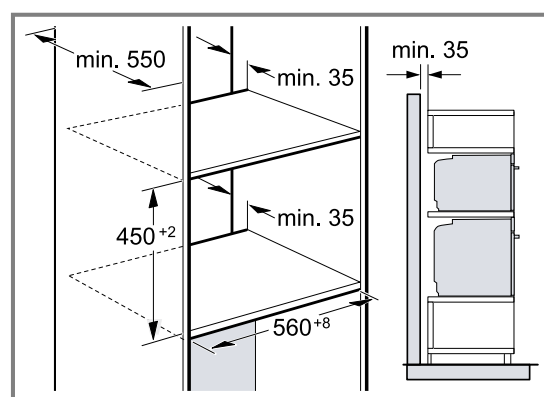
Per il montaggio in un mobile alto, osservare le dimensioni e le indicazioni di incasso.



- Per la ventilazione dell'apparecchio occorre una fessura di ventilazione nei doppi fondi.
- Se oltre ai pannelli posteriori dell'elemento, il mobile alto ha un ulteriore pannello posteriore, quest'ultimo deve essere rimosso.
- Montare l'apparecchio a un'altezza tale da poter prelevare gli accessori senza problemi.

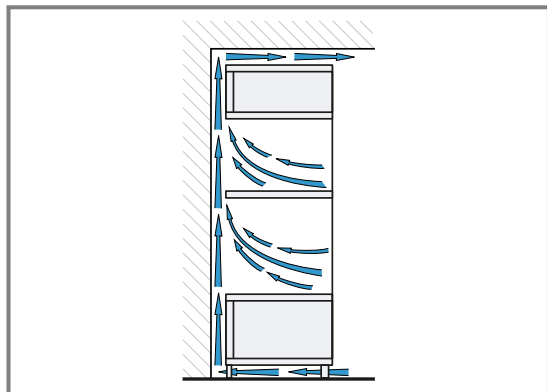
26.6 Montaggio di due apparecchi sovrapposti

È possibile montare l'apparecchio anche sopra o sotto un altro apparecchio. Per il montaggio in sovrapposizione, osservare le dimensioni e le indicazioni di incasso.



- Per la ventilazione degli apparecchi occorre una fessura di ventilazione nei doppi fondi.
- Per garantire un'aerazione sufficiente degli apparecchi, è necessaria un'apertura di ventilazione di almeno 200 cm² nello zoccolo. A tal fine, accorciare lo zoccolo o montare una griglia di ventilazione.

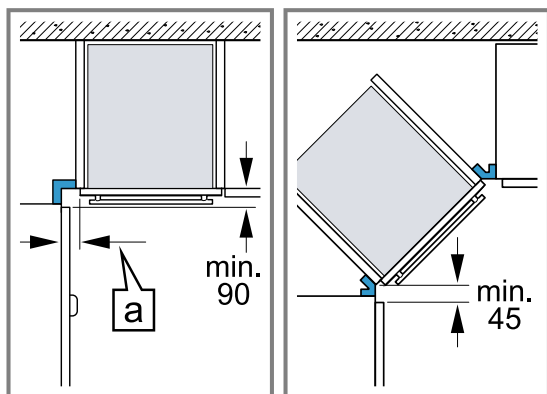
- Prestare attenzione a che lo scambio di aria sia conforme allo schizzo.



- Montare gli apparecchi a un'altezza tale da poter prelevare gli accessori senza problemi.

26.7 Montaggio angolare

Per il montaggio angolare, osservare le dimensioni e le indicazioni di incasso.



- Per permettere l'apertura dello sportello, tenere conto delle dimensioni minime del montaggio angolare. La misura [a] dipende dallo spessore del frontale del mobile e della maniglia.

26.8 Collegamento elettrico

Per eseguire il collegamento elettrico dell'apparecchio in sicurezza, osservare le presenti avvertenze.

- L'apparecchio rientra nella classe di protezione I e può funzionare solo se dotato di un conduttore di terra.
- La protezione avviene secondo l'indicazione di potenza sulla targhetta di identificazione e nel rispetto delle disposizioni locali.
- Durante tutte le operazioni di montaggio l'apparecchio deve essere privo di tensione.
- Allacciare l'apparecchio esclusivamente mediante il cavo fornito in dotazione.
- Collegare il cavo di alimentazione alla parete posteriore dell'apparecchio fino ad udire un clic. È possibile richiedere presso il servizio di assistenza tecnica un cavo di alimentazione di 3 m.
- Sostituire il cavo di alimentazione unicamente con un cavo originale disponibile presso il servizio di assistenza tecnica.
- La protezione da contatto deve essere garantita tramite il montaggio.

Collegamento elettrico dell'apparecchio alla spina con messa a terra

Nota: L'apparecchio può essere collegato solamente a una presa con messa a terra installata secondo le istruzioni.

- ▶ Inserire la spina nella presa con messa a terra. Se l'apparecchio è incassato, la spina di alimentazione del cavo di collegamento alla rete elettrica deve essere liberamente accessibile, oppure qualora non fosse possibile accedere liberamente alla spina, nell'impianto elettrico fisso deve essere montato un dispositivo di separazione conformemente alle norme di installazione.

Collegamento elettrico dell'apparecchio senza spina con messa a terra

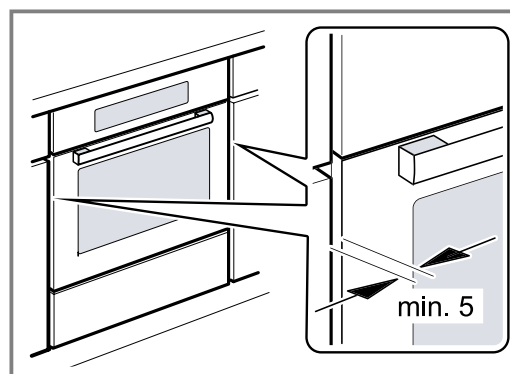
Nota: L'allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito esclusivamente da personale specializzato. In caso di danni causati da un allacciamento non corretto, decade il diritto di garanzia.

Nell'impianto elettrico fisso deve essere montato un dispositivo di separazione conformemente alle norme di installazione.

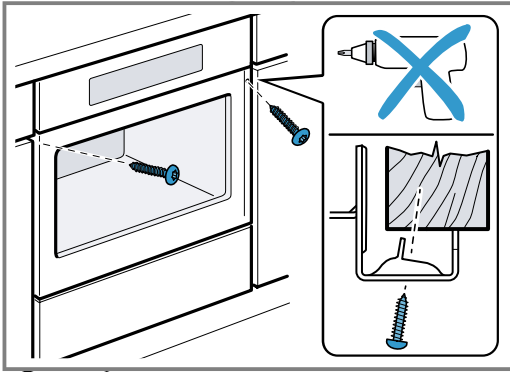
1. Nella presa di collegamento, individuare un conduttore di fase e uno neutro ("zero"). Un allacciamento scorretto dell'apparecchio può comportarne il danneggiamento.
2. Attenersi allo schema di allacciamento. Per la tensione, vedere la targhetta di identificazione.
3. Collegare i fili del collegamento di rete rispettando l'attribuzione dei colori:
 - Verde-giallo = conduttore di terra ⊕
 - Blu = conduttore neutro ("zero")
 - Marrone = fase (conduttore esterno)

26.9 Montaggio dell'apparecchio

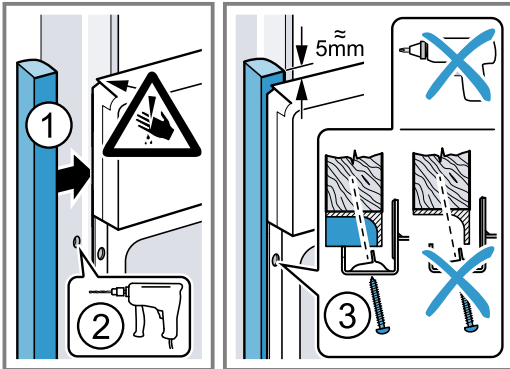
1. Inserire l'apparecchio fino in fondo e centrarlo.



2. Fissare l'apparecchio con le viti.



3. In caso di cucine con maniglia integrata verticale:
- Applicare un pezzo di riempimento adatto ① per coprire eventuali bordi taglienti e garantire un montaggio sicuro.
 - Preforare i profili di alluminio per realizzare un raccordo a vite ②.
 - Fissare l'apparecchio con la vite adeguata ③.



Nota: Non chiudere lo spazio tra il piano di lavoro e l'apparecchio con ulteriori listelli.
Sulle pareti laterali del mobile non deve essere collocato alcun listello di isolamento termico.

26.10 Smontaggio dell'apparecchio

1. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Svitare le viti di fissaggio.
3. Sollevare leggermente l'apparecchio ed estrarlo completamente.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001674571 (021010)

it